

# INTEX<sup>®</sup> ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΦΟΥΣΚΩΤΟ ΚΑΓΙΑΚ

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΦΥΛΛΑΔΙΟ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΙ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΟΤΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ISO-6185 ΚΑΓΙΑΚ

Λόγω της πολιτικής συνεχούς βελτίωσης των προϊόντων της, η Intex διατηρεί το δικαίωμα τροποποίησης των προδιαγραφών και της εμφάνισης, κάτι που ενδέχεται να οδηγήσει σε ενημερώσεις του εγχειριδίου οδηγιών, χωρίς προηγούμενη ενημέρωση.

©2020 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten.  
Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.

®™ Trademarks used in some countries of the world under license from/®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. to/a/a/an Intex Development Co. Ltd., G.P.O Box 28829, Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Venneveld 9, 4705 RR Roosendaal - The Netherlands  
[www.intexcorp.com](http://www.intexcorp.com)

**INTEX<sup>®</sup>**

## ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

ΕΙΣΑΓΩΓΗ.....	3
ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ.....	3
ΑΣΦΑΛΕΙΑ & ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ.....	3
ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ.....	4
ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ.....	5
ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ.....	6
ΠΩΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ BOSTON.....	6
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ.....	6
ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΟΥΠΙΩΝ.....	7
ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ.....	7-8
ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.....	8
ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ.....	9
ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ.....	9
ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ.....	9
ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ.....	10

**ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ**

Σελίδα 2

## Εισαγωγή

Το παρόν εγχειρίδιο συντάχθηκε για να σας βοηθήσει να χειριστείτε το καγιάκ σας ευχάριστα και με ασφάλεια. Περιλαμβάνει πληροφορίες για το καγιάκ, τον εξοπλισμό που παρέχεται ή έχει εγκατασταθεί, τα συστήματά του, και πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία και τη συντήρησή του. Παρακαλούμε διαβάστε το εγχειρίδιο προσεκτικά και εξοικειωθείτε προτού χρησιμοποιήσετε το καγιάκ.

Σε περίπτωση που αυτό είναι το πρώτο σας καγιάκ, ή τύπος καγιάκ με τον οποίο δεν είστε εξοικειωμένοι, για τη δική σας άνεση και ασφάλεια, παρακαλούμε όπως αποκτήσετε εμπειρία χειρισμού και λειτουργίας προτού το χρησιμοποιήσετε. Ο εμπορικός αντιπρόσωπός σας, η εθνική ιστιοπλοϊκή ομοσπονδία ή ο ιστιοπλοϊκός όμιλος στον οποίο είστε μέλη θα χαρούν να σας ενημερώσουν για τις σχολές ή τους εκπαιδευτές που υπάρχουν στην περιοχή σας.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΟΠΩΣ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΣΕ ΑΣΦΑΛΕΣ ΣΗΜΕΙΟ, ΚΑΙ ΠΑΡΑΔΩΣΤΕ ΤΟ ΣΤΟ ΝΕΟ ΙΔΙΟΚΤΗΤΗ ΟΤΑΝ ΠΩΛΗΣΕΤΕ ΤΟ ΚΑΓΙΑΚ. ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΤΕ ΣΤΟ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΟΝ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΤΙΚΟ ΑΡΙΘΜΟ ΣΚΑΦΟΥΣ «WIN» (WATERCRAFT IDENTIFICATION NUMBER) ΠΟΥ ΑΝΑΓΡΑΦΕΤΑΙ ΣΤΟ ΚΥΤΟΣ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ:

WIN: \_\_\_\_\_

## Πιστοποίηση Κατασκευαστή

Τα καγιάκ πληρούν το πρότυπο **ISO 6185** που έχει καθιερωθεί από τον Διεθνή Οργανισμό Τυποποίησης.

Η πιστοποίηση **NMMA** (ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΤΙΣ ΗΠΑ) υποδηλώνει ότι το καγιάκ, το οποίο έχει πωληθεί στις Ηνωμένες Πολιτείες, έχει κριθεί από την Εθνική Ένωση Ναυτιλιακών Κατασκευαστών ότι είναι σύμμορφο με τους Κανονισμούς της Ακτοφυλακής των ΗΠΑ και τα πρότυπα και προτεινόμενες πρακτικές του Αμερικανικού Συμβουλίου Βαρκών και Σκαφών (ABYC).

## Ασφάλεια

Σχεδιασμένο για ταξίδια σε προστατευμένες ακτές, μικρούς κόλπους, μικρές λίμνες, ποτάμια και κανάλια, ανέμους μέχρι 4 μποφόρ και κύματα μέχρι 0,3 μ., με περιστασιακά κύματα ύψους μέχρι 0,5 μ., όπως π.χ. από διερχόμενα πλοία.

## ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

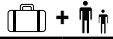


- Το προϊόν αυτό δεν αποτελεί σωσίβιο. Να χρησιμοποιείται μόνο υπό επίβλεψη. Μην πραγματοποιείτε βουτιές στο προϊόν αυτό. Μην το αφήνετε μέσα ή κοντά σε νερό όταν δεν χρησιμοποιείται. **Μη το ρυμουλκείτε με όχημα.**
- Διαβάστε το Εγχειρίδιο Χρήστη πριν τη χρήση και φυλάξτε το Εγχειρίδιο αυτό σε ασφαλές σημείο για μελλοντική αναφορά.
- Τηρείτε όλες τις Οδηγίες Ασφαλείας και Λειτουργίας που περιλαμβάνονται στο παρόν Εγχειρίδιο.
- Τα Φουσκωτά καγιάκ τύπου IIIB προορίζονται για χρήση κοντά στην παραλία, για σύντομο χρόνο και μικρή απόσταση.
- **Προσέξτε τους ανέμους και τα ρεύματα στα ανοικτά.** Μην πλοηγείτε ποτέ μόνοι σας.
- Μην υπερβαίνετε το μέγιστο προτεινόμενο βάρος. Η υπερφόρτωση παραβιάζει τους κανονισμούς.
- Όλοι όσοι βρίσκονται στη βάρκα θα πρέπει να φορούν Ατομικά Σωσίβια (PFD).
- Να είστε προσεκτικοί όταν επιβιβάζετε στο καγιάκ. Πατήστε στο κέντρο του καγιάκ για μέγιστη σταθερότητα.
- Διανείμετε το βάρος των επιβατών, των εξαρτήσεων, του κιβωτίου συνέργων και των εξαρτημάτων ώστε το καγιάκ να είναι επίπεδο στην πλώρη (μπροστά), στην πρύμνη (πίσω) και στα πλαϊνά.
- Μη χρησιμοποιείτε το καγιάκ εάν πιστεύετε ότι υπάρχει τρύπα ή διαρροή.
- Οι ενήλικες θα πρέπει να φουσκώνουν τους θαλάμους σύμφωνα με την αριθμητική σειρά.
- Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για ράφτινγκ και άλλα extreme sports.
- Όχι για εμπορική χρήση ή ενοικίαση.
- Τηρήστε τους κανόνες αυτούς προς αποφυγή πνιγμού, παράλυσης ή άλλων σοβαρών τραυματισμών.

## ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

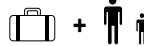



Σελίδα 3

**Συστάσεις Κατασκευαστή**

Ο συνολικός αριθμός ατόμων και το συνολικό βάρος δεν πρέπει να υπερβαίνουν τα όρια που αναγράφονται στο καγιάκ. Παρακαλούμε όπως ανατρέξετε στην ετικέτα που βρίσκεται στο κύτος της βάρκας για τις ονομαστικές τιμές του καγιάκ σας. Βλ. πίνακα Α.

ΠΙΝΑΚΑΣ Α						
ΜΟΝΤΕΛΟ	L <sub>h</sub>	B <sub>h</sub>				
	m	m	lbs	kg		bar (psi)
Challenger K1	2.74	0.76	220	100	1	0.069 (1.00)
Challenger K2	3.51	0.76	400	180	2	0.069 (1.00)
Explorer K2	3.12	0.91	400	180	2	0.069 (1.00)

**ΠΡΟΤΥΠΟ ΕΤΙΚΕΤΑΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**

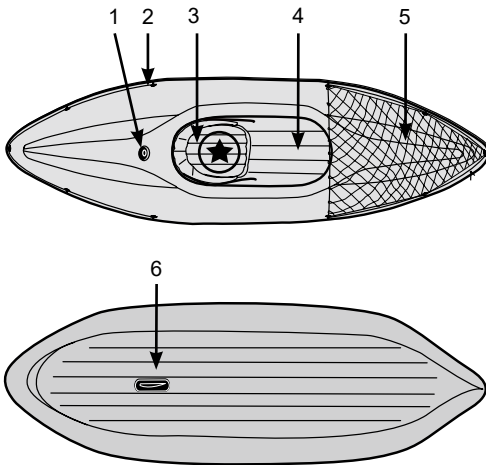
<b>ISO 6185 PART 1 TYPE</b> _____	MAXIMUM CAPACITIES MAXIMUM-KAPAZITÁT CAPACITÉS MAXIMUM	 = ___ Kg ( ___ Lbs)	①
Do not overinflate or use high pressure air compressor to inflate. Adults should inflate the chambers with cold air in numbered sequence. This boat not rated for propulsion by a motor. Use the enclosed ruler to check while inflating.	PERSONS PERSONEN PERSONNES	 = ___  = ___	②
Nicht zu stark aufblasen und keinen Kompressor zum Aufblasen verwenden. Erwachsene sollten die Kammern in der angegebenen Reihenfolge mit kalter Luft aufblasen. Das Boot kann nicht durch einen Motor betrieben werden. Verwenden Sie das beigefügte Lineal um die korrekte Füllung zu überprüfen.	MANUFACTURER HERSTELLER FABRICANT	<b>INTEX®</b> CHINA	③
Ne pas surgonfler. Ne pas utiliser de compresseur pour le gonflage. Le gonflage doit être effectué par un adulte avec de l'air froid en suivant les étapes suivantes. Ce bateau n'est pas adapté pour être équipé d'un moteur. Utiliser la règle jointe pour ajuster le gonflage de la chambre à air principale.	MODEL MODELL MODÈLE	_____	④
<b>BY INTEX®</b>	RECOMMENDED WORKING PRESSURE FOR EACH CHAMBER EMPFOHLENE ARBEITENDE DRUCK FÜR JEDE LUFTKAMMER RECOMMANDÉ FONCTIONNEL PRESSION POUR CHAQUE CHAMBRE À AIR	 = ___ bar ( ___ psi)	⑤
MAXIMUM CAPACITIES / CAPACITÉS MAXIMALES	PERSONS OR ___ kg ( ___ Lbs) / PERSONNES OU ___ KG ___ POUNDS, PERSONS, GEAR / ___ KG, PERSONNES ET ÉQUIPEMENT		⑥
DESIGN COMPLIANCE WITH NMMA REQUIREMENTS BELOW IS VERIFIED. MFG. RESPONSIBLE FOR PRODUCTION CONTROL. LA CONFORMITÉ DU DESIGN AVEC LES EXIGENCES NMMA EST VÉRIFIÉE. MFG. RESPONSABLE DU CONTRÔLE PRODUCTION.	LOAD CAPACITY (BASIC FLOTATION) CAPACITÉ DE CHARGE (FLOTATION DE BASE) ___ Kg ( ___ Lbs) MAX. Certified by the National Marine Manufacturers Association using ABYC standards Certifié par la National Marine Manufacturers Association en utilisant les normes ABYC		
CN- XEE			⑦

- ① Προτεινόμενη μέγιστη αντοχή φορτίου από τον κατασκευαστή.
- ② Μέγιστη χωρητικότητα ατόμων.
- ③ Όνομα και χώρα προέλευσης κατασκευαστή.
- ④ Όνομα και αριθμός μοντέλου.
- ⑤ Προτεινόμενη πίεση από τον κατασκευαστή.
- ⑥ Η πιστοποίηση NMMA (ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΤΙΣ ΗΠΑ) υποδηλώνει ότι το καγιάκ, το οποίο έχει πωληθεί στις Ηνωμένες Πολιτείες, έχει κριθεί από την Εθνική Ένωση Ναυτιλιακών Κατασκευαστών ότι είναι σύμμορφο με τους Κανονισμούς της Ακτοφυλακής των ΗΠΑ και τα πρότυπα και προτεινόμενες πρακτικές του Αμερικανικού Συμβουλίου Βαρκών και Σκαφών (ABYC).
- ⑦ Αναγνωριστικός αριθμός σκάφους (WIN).

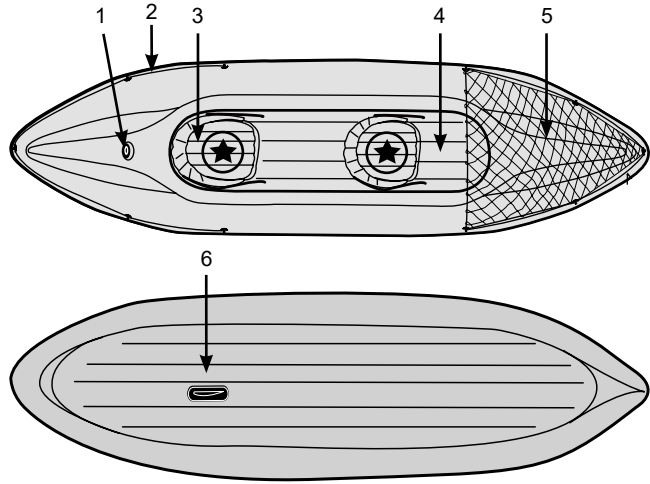
**ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ**

## Περιγραφή

### Σειρά Καγιάκ Challenger

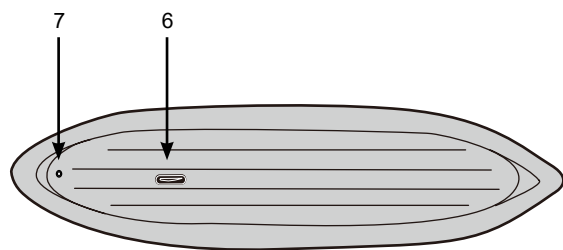
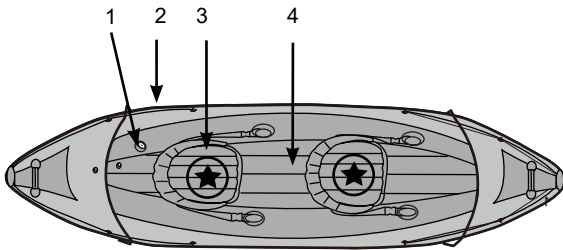


Κ1



Κ2

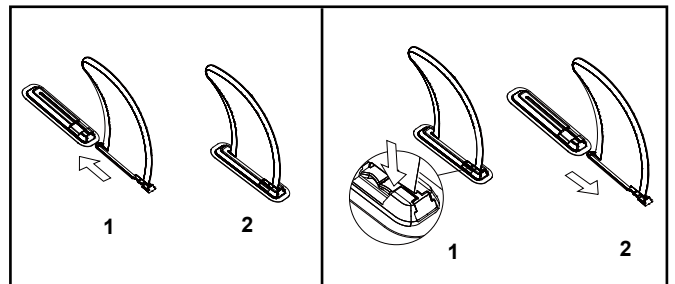
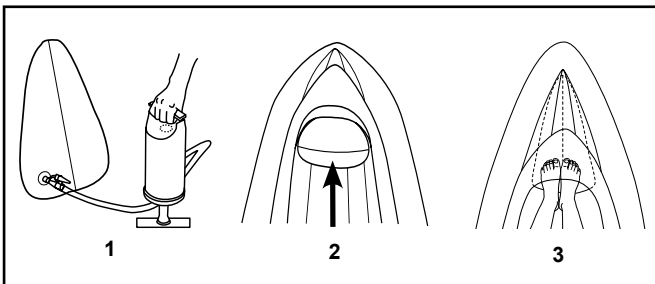
### Explorer K2



"☉" - Προτεινόμενη διάταξη καθισμάτων για τους επιβάτες.

Περιγραφή	
1	Βαλβίδα Boston
2	Σχοινί
3	Κάθισμα ή μαξιλάρι καθίσματος
4	Φουσκωτό δάπεδο
5	Δίχτυ στερέωσης αποσκευών
6	Πτερύγιο
7	Βαλβίδα αποστράγγισης

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Τα σχέδια είναι μόνο για σκοπούς απεικόνισης. Ενδέχεται να μην απεικονίζουν το ακριβές προϊόν. Δεν είναι σε φυσική κλίμακα.



**ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ**

Σελίδα 5

## Οδηγίες Φουσκώματος

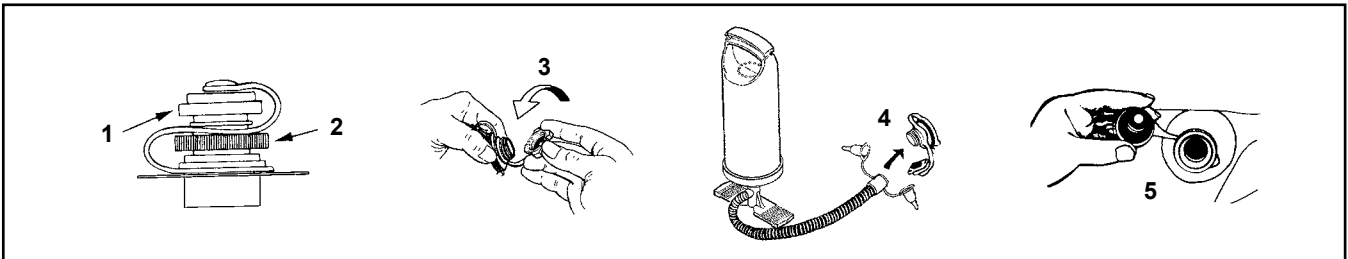
Προτού ξεκινήσετε, εντοπίστε μια καθαρή επιφάνεια χωρίς πέτρες ή αιχμηρά αντικείμενα. Ξεδιπλώστε το καγιάκ ώστε να είναι επίπεδο και εντοπίστε τη βαλβίδα.

Χρησιμοποιήστε τρόμππα αέρα χειρός ή ποδιού για να φουσκώσετε το καγιάκ. Μη χρησιμοποιείτε συμπιεστές πεπιεσμένου αέρα. Οι ενήλικες θα πρέπει να φουσκώνουν τους θαλάμους σύμφωνα με την αριθμητική σειρά που αναγράφεται στις βαλβίδες. Είναι πολύ σημαντικό να ακολουθήσετε την αριθμητική σειρά. Σε αντίθετη περίπτωση το καγιάκ ενδέχεται να φουσκωθεί λανθασμένα. Γεμίστε όλους τους θαλάμους μέχρι να είναι δύσκαμπτοι αλλά ΟΧΙ σκληροί. Χρησιμοποιήστε τον κανόνα που εσωκλείεται για να βεβαιωθείτε ότι ο κεντρικός θάλαμος έχει φουσκωθεί σωστά. ΜΗΝ ΦΟΥΣΚΩΝΕΤΕ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΑ. Γεμίστε τους θαλάμους μόνο με κρύο αέρα.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Η θερμοκρασία του αέρα και οι καιρικές συνθήκες επηρεάζουν την πίεση του εσωτερικού αέρα στα φουσκωτά προϊόντα. Σε ψυχρό καιρό, το προϊόν θα χάσει κάποια πίεση λόγω της συστολής του αέρα. Σε περίπτωση που συμβεί αυτό, ίσως χρειαστεί να προσθέσετε αέρα στο προϊόν. Ωστόσο, σε θερμό καιρό, ο αέρας θα διασταλεί. Έτσι, θα πρέπει να αφαιρέσετε αέρα για να αποτρέψετε τυχόν βλάβη στο προϊόν λόγω υπερβολικής πίεσης.

## Πώς να χρησιμοποιείτε την βαλβίδα:

1. Καπάκι διπλής βαλβίδας (η βαλβίδα επιτρέπει να εισέρχεται ο αέρας μέσα, όχι να βγαίνει έξω).
2. Καπάκι γρήγορου ξεφουσκώματος.
3. Ξεβιδώστε το καπάκι της διπλής βαλβίδας.
4. Εισχωρήστε το ακροφύσιο της ηλεκτρικής τρόμππας μέσα στην βαλβίδα και γεμίστε. Προσοχή! Μην γεμίζετε με παραπάνω αέρα από όσο χρειάζεται και μην χρησιμοποιείτε την τρόμππα στην θέση της υψηλής πίεσης.
5. Για να ξεφουσκώσετε: Ξεφουσκώστε το καπάκι γρήγορου ξεφουσκώματος. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η διπλή βαλβίδα δεν λειτουργεί όταν αυτό το καπάκι είναι κλειστό. Μην ξεβιδώσετε αυτό το καπάκι όταν η βάρκα ή το φουσκωτό είναι στο νερό.



## Εγκατάσταση Καθίσματος (Συγκεκριμένα Μοντέλα):

1. Φουσκώστε όλα τα μαξιλάρια καθίσματος αργά, στο 75% περίπου της χωρητικότητάς τους.
2. Ολοκληρώστε το φουσκωμα των μαξιλαριών καθίσματος αργά, μέχρι να είναι σταθερά αλλά ΟΧΙ σκληρά. ΜΗΝ ΦΟΥΣΚΩΝΕΤΕ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΑ!
3. Για να αποσυναρμολογήσετε τα καθίσματα, ξεφουσκώστε πρώτα τα καθίσματα και αντιστρέψτε τη διαδικασία εγκατάστασης.
4. Μερικά μαξιλάρια καθίσματος μετά το φουσκωμα διπλώνουν προς την πλώρη, το μέσο ή την πρύμνη του καγιάκ.

## Εγκατάσταση Σχοινιού-Λαβής (Συγκεκριμένα Μοντέλα):

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Για να εγκαταστήσετε σωστά το σχοινί-λαβή του φουσκωτού καγιάκ και/ή τα εξαρτήματα, φουσκώστε πρώτα το καγιάκ. Εάν είναι απαραίτητο, ξεκινήστε την εγκατάσταση του σχοινιού-λαβής από το πίσω μέρος της βάρκας, περνώντας το στις υποδοχές σχοινιού περιμετρικά του εξωτερικού του καγιάκ. Δέστε τις δυο άκρες με ναυτικό κόμπο στο πίσω άκρο του καγιάκ.

Στα καγιάκ της σειράς Explorer, βεβαιωθείτε ότι το σχοινί είναι περασμένο πλήρως μέσα από τις υποδοχές στο εξωτερικό του καγιάκ, ακόμα και αφού αφαιρεθεί το μπροστινό ή το πίσω κάλυμμα. Το σχοινί πρέπει να βρίσκεται πάντοτε προσαρτημένο στο καγιάκ.



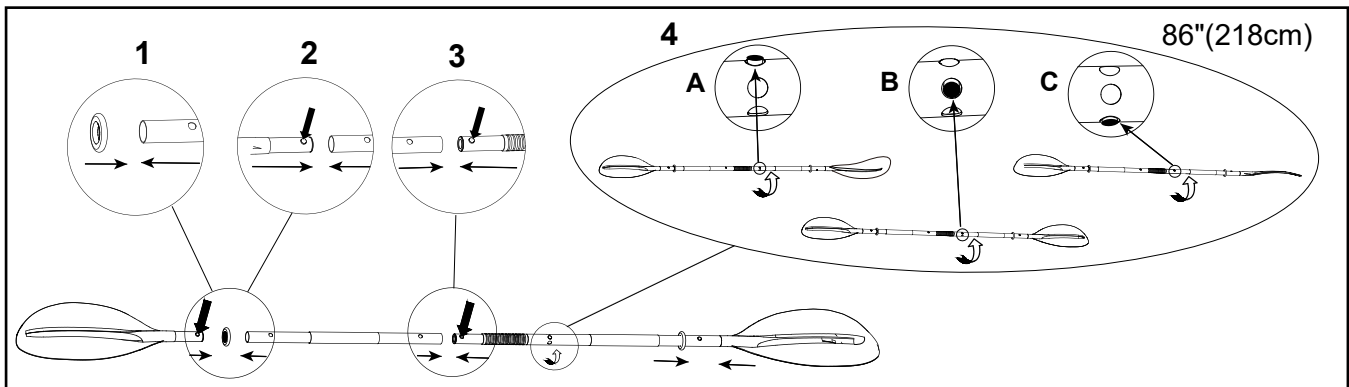
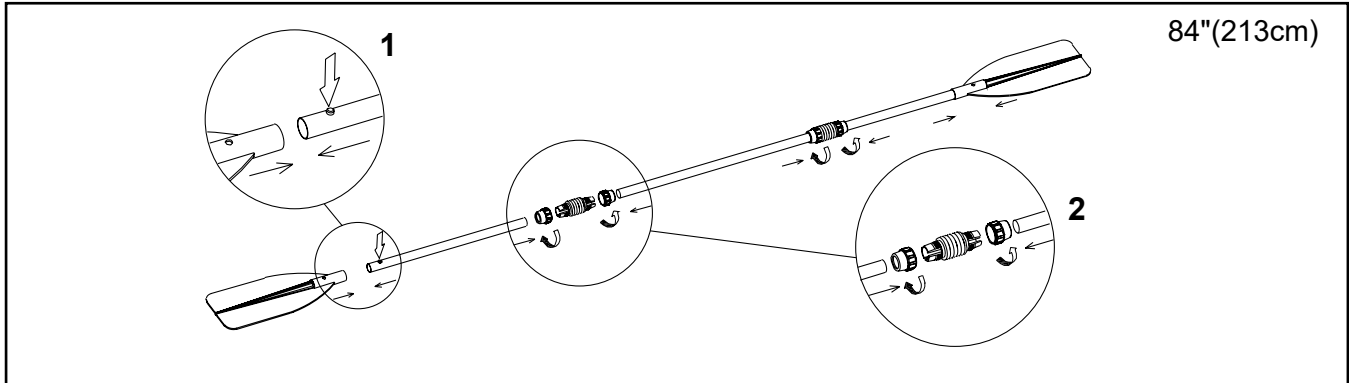
# ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Σελίδα 6

## Συναρμολόγηση Κουπιών:

1. Πατήστε τον πύρο στο κοντό κομμάτι του κουπιού, ευθυγραμμίστε τον με την τρύπα στο κομμάτι με το πτερύγιο και βεβαιωθείτε ότι έχει κουμπώσει σωστά.
2. Ενώστε τα τρία κομμάτια του κουπιού με τους συνδέσμους και σφίξτε καλά τα καλύμματα των συνδέσμων.
3. Για να το αποσυναρμολογήσετε, εκτελέστε τα βήματα της συναρμολόγησης με την αντίθετη φορά.

Σημείωση: δεν είναι απαραίτητο να αφαιρέσετε τα πτερύγια από τα χερούλια.



## Οδηγίες Ασφαλείας και Λειτουργίας

### Προτού Αναχωρήσετε από την Ακτή ή το Λιμάνι

#### Ενημερωθείτε για όλες τις απαιτούμενες πληροφορίες και ενημερώστε τους επιβάτες σας:

- Παρακολουθήστε μαθήματα ασφαλείας για βάρκες και εκπαιδευθείτε στην πράξη από τον εμπορικό αντιπρόσωπο από τον οποίο αγοράσατε τη βάρκα σας ή τις τοπικές αρχές λέμβων.
- Ενημερωθείτε για όλους τους τοπικούς κανονισμούς και κινδύνους που σχετίζονται με δραστηριότητες σε νερό και τη λειτουργία του καγιάκ.
- Ελέγξτε τις καιρικές προβλέψεις, τα τοπικά ρεύματα, τις παλίρροιας και τους ανέμους.
- Ενημερώστε κάποιον στη στεριά για την ώρα που σκοπεύετε να επιστρέψετε.
- Εξηγήστε τη βασική λειτουργία του καγιάκ σε όλους τους επιβάτες.
- Τα παιδιά και όσοι δεν γνωρίζουν κολύμβηση θα πρέπει να ενημερωθούν για τη σωστή χρήση των ατομικών σωσιβίων (PFD).
- Βεβαιωθείτε ότι κάποιος από τους επιβάτες σας μπορεί να χειριστεί το καγιάκ σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- Μάθετε πώς μπορείτε να καθορίσετε την απόσταση που μπορείτε να καλύψετε, και μην ξεχνάτε ότι οι κακές καιρικές συνθήκες μπορούν να αλλάξουν την απόσταση αυτή.
- Επιθεωρείτε τακτικά όλες τις προϋποθέσεις ασφαλείας.

#### Ελέγξτε την κατάσταση λειτουργίας του καγιάκ και του εξοπλισμού:

- Ελέγξτε την πίεση φουσκώματος.
- Επιθεωρήστε τα πλώματα των βαλβίδων.
- Βεβαιωθείτε ότι το φορτίο έχει κατανομηθεί ομαλά, στην πλώρη (μπροστά) στην πρύμνη (πίσω) και στα πλαϊνά.

## ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

**Βεβαιωθείτε ότι στο καγιάκ υπάρχει όλος ο απαραίτητος εξοπλισμός ασφαλείας (ελέγξτε τους νόμους και κανονισμούς της χώρας ή της περιοχής στην οποία χρησιμοποιείτε το καγιάκ για να εξακριβώσετε εάν απαιτείται πρόσθετος εξοπλισμός):**

- Ένα ατομικό σωσίβιο (PFD) ανά άτομο.
- Αντλία αέρα, κουπίά, σεντ επιδιόρθωσης και σεντ εργαλείων.
- Τυχόν άλλος απαραίτητος εξοπλισμός.
- Τα έγγραφα του πλεούμενου και την άδειά σας (εάν απαιτείται).
- Εάν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το καγιάκ το βράδυ, απαιτούνται φώτα.

## **Κανόνες που πρέπει να Τηρείτε Κατά τη Ναυσιπλοΐα**

- Να είστε υπεύθυνοι, μην αγνοείται τους κανόνες ασφαλείας, καθώς ενδέχεται να προκύψει κίνδυνος για τη ζωή τη δική σας και των άλλων.
- Διατηρείτε πάντα τον έλεγχο του καγιάκ σας.
- Τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς και πρακτικές.
- Κοντά σε ακτές, πλοηγηθείτε στους ειδικούς χώρους.
- Να θυμάστε ότι οι καιρικές συνθήκες ενδέχεται να επιδεινωθούν απότομα. Βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να φτάσετε γρήγορα σε κάποιο καταφύγιο.
- Οι επιβάτες θα πρέπει να φορούν πάντα ατομικά σωσίβια (PFD).
- Μην καταναλώνετε αλκοόλ ή ναρκωτικά πριν ή κατά τη διάρκεια που πλοηγείτε το καγιάκ. Διατηρήστε τη νηφαλιότητα των επιβατών.
- Μην υπερβαίνετε τον εγκεκριμένο αριθμό ατόμων ή βάρους.
- Βεβαιωθείτε ότι οι επιβάτες είναι πάντα καθισμένοι. Σε μεγάλες ταχύτητες, φουρτουνιασμένη θάλασσα ή απότομες στροφές, όλοι οι επιβάτες θα πρέπει να κάθονται στα καθίσματα ή στο δάπεδο.
- Μη κάθεστε στην πλώρη. Στις περισσότερες περιοχές, αυτό είναι παράνομο και εξαιρετικά επικίνδυνο. Σε περίπτωση που πέσετε, ο άνθρωπος που βρίσκεται στο καγιάκ κινδυνεύει από την καρίνα.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά τον ελλιμενισμό. Σε περίπτωση που βρίσκονται εκτός πλεούμενου άνω ή κάτω άκρα υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- Προσέξτε τους κολυμβητές και τους δύτες. Αποφεύγετε πάντα περιοχές με δύτες ή κολυμβητές.
- Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη βάρκα κοντά σε παραλίες ή χώρους καθέλκυσης. Η σημαία Άλφα υποδηλώνει την εγγύτητα των δυτών. Πρέπει να διατηρείτε απόσταση ασφαλείας όπως απαιτείται από τους τοπικούς κανονισμούς λέμβων, οι οποίοι ενδέχεται να ποικίλουν από 50 μέτρα (164 πόδια) μέχρι 91 μέτρα (300 πόδια).
- Αποφύγετε τις απότομες στροφές με μεγάλη ταχύτητα. Ενδέχεται να εκτοξευθείτε εκτός πλεούμενου.
- Μην αλλάζετε την πορεία χωρίς να ενημερώσετε πρώτα τους επιβάτες.
- Αποφύγετε την επαφή μεταξύ αγωγών άνωσης, αιχμηρών αντικειμένων και διαβρωτικών υγρών (όπως το οξύ).
- Μην καπνίζετε όταν πλέετε.

## **Φροντίδα και Συντήρηση**

Το καγιάκ έχει κατασκευαστεί από υλικά εξαιρετικής ποιότητας και είναι σύμμορφη με τα πρότυπα ISO 6185. Τυχόν τροποποίηση στην κατασκευή του καγιάκ ενδέχεται να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλειά σας, την ασφάλεια των επιβατών και να ακυρώσει την περιορισμένη εγγύηση!

Αυτά που πρέπει να κάνετε για να διατηρήσετε το καγιάκ σας σε καλή κατάσταση για αρκετά χρόνια δεν είναι πολλά. Μην αποθηκεύετε το καγιάκ φουσκωμένο. Εάν το αποθηκεύσετε σε ντουλάπα, υπόγειο ή γκαράζ, σας προτείνουμε να επιλέξετε ένα δροσερό και στεγνό μέρος και να βεβαιωθείτε ότι η βάρκα είναι καθαρή και στεγνή προτού την αποθηκεύσετε – διαφορετικά θα εμφανιστεί μούχλα.

Χρησιμοποιήστε όσο το δυνατόν λιγότερα καθαριστικά, μην πετάτε ουσίες αποβλήτων στο νερό και προτιμήστε να καθαρίζετε τη βάρκα σας στην ξηρά.

Καθαρίζετε το καγιάκ σας μετά από κάθε ταξίδι για να αποτρέψετε τη φθορά του από την άμμο, το αλάτι της θάλασσας ή την έκθεση στον ήλιο.

Η περισσότερη βρωμιά μπορεί να αφαιρεθεί με ένα λάστιχο, σφουγγάρι και ήπιο σαπούνι. Βεβαιωθείτε ότι το καγιάκ έχει στεγνώσει καλά προτού αποθηκευθεί. Αποθηκεύστε το προϊόν και τα εξαρτήματά του σε στεγνό, με ελεγχόμενη θερμοκρασία αποθηκευτικό χώρο, μεταξύ 32 βαθμών Fahrenheit (0 βαθμοί Κελσίου) και 104 βαθμών Fahrenheit (40 βαθμοί Κελσίου).

# **ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ**



## **Αποσυναρμολόγηση και Αποθήκευση**

Αρχικά, καθαρίστε καλά το καγιάκ ακολουθώντας τις οδηγίες Φροντίδας και Συντήρησης. Ανοίξτε όλες τις βαλβίδες αέρα, ξεφουσκώστε το καγιάκ πλήρως και αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα. Γυρίστε το καγιάκ ανάποδα. Διπλώστε την αριστερή πλευρά του καγιάκ και στη συνέχεια τη δεξιά πλευρά του καγιάκ επάνω στην αριστερή. Διπλώστε δυο φορές την άκρη της πλώρης στη μέση του καγιάκ αφαιρώντας τυχόν αέρα που έχει απομείνει. Ξαναβάλτε τα καπάκια στις βαλβίδες αέρα. Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία για την πρύμη. Με τις δυο αντίθετες διπλωμένες πλευρές, διπλώστε τη μια άκρη επάνω στην άλλη, σαν να κλείνετε ένα βιβλίο. Το καγιάκ σας είναι έτοιμο για αποθήκευση. Διπλώστε το καγιάκ χαλαρά και αποφύγετε έντονες διπλώσεις, γωνίες και τσακίσεις οι οποίες μπορούν να το καταστρέψουν.

## **Αντιμετώπιση Προβλημάτων**

Σε περίπτωση που το καγιάκ σας φαίνεται λίγο ξεφουσκωτό, ενδέχεται να μην οφείλεται σε διαρροή. Εάν το καγιάκ φουσκώθηκε αργά κατά τη διάρκεια της ημέρας με αέρα θερμοκρασίας 32°C (90°F), κατά τη διάρκεια της νύχτας η θερμοκρασία του αέρα μπορεί να μειωθεί και να φτάσει στους 25°C (77°F). Ο ψυχρός αέρας ασκεί λιγότερη πίεση στο κύτος, έτσι το επόμενο πρωί το καγιάκ φαίνεται πιο ξεφουσκωτό.

Σε περίπτωση που δεν έχει υπάρξει μεταβολή στη θερμοκρασία, θα πρέπει να εξετάσετε το καγιάκ για ενδεχόμενη διαρροή:

- Εξετάστε καλά το καγιάκ από μικρή απόσταση. Γυρίστε το ανάποδα και ελέγξτε προσεκτικά το εξωτερικό. Τυχόν μεγάλες διαρροές θα είναι εμφανώς ορατές.
- Εάν γνωρίζετε που βρίσκεται η διαρροή, χρησιμοποιήστε ένα μείγμα απορρυπαντικού πιάτων και νερού σε μπουκάλι ψεκασμού και ψεκάστε επάνω από τις περιοχές που υποπτεύεστε. Τυχόν διαρροή θα παράγει φυσαλίδες και έτσι θα εντοπίσετε τη θέση της διαρροής.
- Ελέγξτε τις βαλβίδες για διαρροή, εάν είναι απαραίτητο, ψεκάστε σαπουνόνερο γύρω από τη βαλβίδα και τη βάση της βαλβίδας.

## **ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ**

Με τη συνεχή χρήση ενδέχεται να τρυπήσετε κάποια στιγμή το καγιάκ σας. Οι περισσότερες διαρροές χρειάζονται λίγα λεπτά για να επισκευαστούν. Το καγιάκ σας περιέχει μπάλωμα, και μπορείτε να παραγγείλετε επιπρόσθετες επιδιορθωτικές προμήθειες από το Τμήμα Καταναλωτή Intex ή από την ιστοσελίδα μας.

Αρχικά εντοπίστε τη διαρροή. Το σαπουνόνερο θα δημιουργήσει φυσαλίδες εάν τοποθετηθεί επάνω από το σημείο διαρροής. Καθαρίστε καλά την περιοχή γύρω από τη διαρροή και αφαιρέστε τυχόν ρύπους ή βρωμιά.

Κοψτε ένα αρκετά μεγάλο κομμάτι μπαλώματος για να καλυφθεί η κατεστραμμένη περιοχή κατά περίπου 1,5 εκ (1/2"). Στρογγυλέψτε τις άκρες, τοποθετήστε το μπάλωμα στην προβληματική περιοχή και πιέστε το καλά. Ίσως χρειαστεί να τοποθετήσετε κάποιο βαρύ αντικείμενο πάνω από το σημείο.

Μην φουσκώσετε για 30 λεπτά μετά το μπάλωμα.

Εάν το μπάλωμα δεν κρατήσει, μπορείτε να αγοράσετε μια κόλλα με βάση τη σιλικόνη ή το PVC για την επιδιόρθωση υποστρωμάτων camping, σκηνών ή παπουτσιών από την αγορά για να μπαλώσετε το καγιάκ σας. Παρακαλούμε, συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης της κόλλας για τον τρόπο μπαλώματος.

**ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ**

Σελίδα 9

## ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

### Φουσκωτό Καγιάκ της Intex

Το Φουσκωτό Καγιάκ Intex έχει κατασκευαστεί χρησιμοποιώντας υλικά εξαιρετικής ποιότητας από εξειδικευμένο εργατικό δυναμικό. Όλα τα Φουσκωτά Καγιάκ Intex έχουν επιθεωρηθεί λεπτομερώς και όταν αποχωρών από το εργοστάσιο έχουν πιστοποιηθεί ότι δεν είναι ελαττωματικά. Η παρούσα Περιορισμένη Εγγύηση ισχύει μόνο για το Φουσκωτό Καγιάκ Intex.

Η παρούσα περιορισμένη εγγύηση λειτουργεί συμπληρωματικά, όχι ως υποκατάστατο των νόμιμων σας δικαιωμάτων σας και ένδικων μέσων. Σε περίπτωση που η παρούσα εγγύηση είναι ασύμβατη με τα νόμιμα δικαιώματά σας, τα δικαιώματά σας υπερισχύουν της εγγύησης. Για παράδειγμα, η νομοθεσία για τους καταναλωτές στην Ευρωπαϊκή Ένωση σας παρέχει αποκλειστικά δικαιώματα εγγύησης, επιπλέον της κάλυψης που σας παρέχει η παρούσα περιορισμένη εγγύηση. Για περισσότερες πληροφορίες, σχετικά με τη νομοθεσία για τους καταναλωτές στην ΕΕ, μπορείτε να επισκεφθείτε το δικτυακό τόπο του Ευρωπαϊκού Κέντρου Καταναλωτών στη διεύθυνση: [http://ec.europa.eu/consumers/ecc/contact\\_en/htm](http://ec.europa.eu/consumers/ecc/contact_en/htm).

Οι διατάξεις της παρούσας Περιορισμένης Εγγύησης ισχύουν μόνο για τον αρχικό αγοραστή. Η παρούσα Περιορισμένη Εγγύηση ισχύει για περίοδο 90 ημερών από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Φυλάξτε την απόδειξη με αυτό το εγχειρίδιο, καθώς αποτελεί αποδεικτικό της αγοράς και πρέπει να συνοδεύει τυχόν αξιώσεις εγγύησης. Σε διαφορετική περίπτωση η Περιορισμένη Εγγύηση χάνει την ισχύ της.

Σε περίπτωση που εντοπίσετε κάποιο ελάττωμα, κατά τη διάρκεια της περιόδου της εγγύησης του Φουσκωτού Καγιάκ, παρακαλείσθε να επικοινωνήσετε με το αντίστοιχο Κέντρο Επισκευών της Intex, το οποίο περιλαμβάνεται στο ξεχωριστό φυλλάδιο «Εξουσιοδοτημένα Κέντρα Επισκευών». Εφόσον το είδος επιστραφεί, σύμφωνα με τις οδηγίες του Κέντρου Επισκευών της Intex, το Κέντρο Επισκευών θα το επιθεωρήσει για να διαπιστώσει την ισχύ της απαίτησης. Εφόσον το είδος καλύπτεται από τις διατάξεις της εγγύησης, αυτό θα επισκευαστεί ή θα αντικατασταθεί, με όμοιο ή συμβατό είδος (υπόκειται στη διακριτική ευχέρεια της Intex) χωρίς χρέωση για εσάς.

Εκτός από την παρούσα εγγύηση και άλλα νόμιμα δικαιώματα που ισχύουν στη χώρα σας, δεν υφίστανται άλλες εγγυήσεις. Στο μέτρο που είναι πιθανό στη χώρα σας, η Intex δεν μπορεί να θεωρηθεί σε καμία περίπτωση υπόλογη απέναντι σε εσάς ή σε τρίτους για άμεσες ή έμμεσες φθορές που προκύπτουν από τη χρήση του/της Φουσκωτού Καγιάκ, ή από ενέργειες των συνεργατών και υπαλλήλων της Intex (συμπεριλαμβανομένης της κατασκευής του προϊόντος). Ορισμένες πολιτείες ή περιοχές δεν επιτρέπουν την εξαίρεση ή τον περιορισμό συμπωματικών ή παρεπόμενων ζημιών, έτσι ο παραπάνω περιορισμός ενδέχεται να μην ισχύει για εσάς.

Σας παρακαλούμε να λάβετε υπόψη σας πως η παρούσα περιορισμένη εγγύηση δεν ισχύει στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- Εάν το Φουσκωτό Καγιάκ υπόκειται σε αμέλεια, ακατάλληλη χρήση ή εφαρμογή, ατύχημα, ακατάλληλη λειτουργία, ρυμούλκηση ή έλξη, ακατάλληλη συντήρηση ή αποθήκευση.
- Όταν το Φουσκωτό Καγιάκ της Intex υποστεί φθορές υπό συνθήκες που δεν μπορούν να προβλεφθούν από την Intex, συμπεριλαμβανομένων, αλλά όχι αποκλειστικά, των τρυπημάτων, σκισιμάτων, διαβρώσεων ή φυσιολογικής φθοράς.
- Για τμήματα και εξαρτήματα που δεν πωλούνται από την Intex, και/ή.
- Για μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις, επισκευές ή αποσυναρμολόγηση του/της Φουσκωτού Καγιάκ από οποιονδήποτε άλλον εκτός από το προσωπικό του Κέντρου Εξυπηρέτησης της Intex.

Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήστη και τηρήστε όλες τις οδηγίες σχετικά με τη σωστή λειτουργία και συντήρηση του Φουσκωτού Καγιάκ Intex. Επιθεωρείτε πάντα τον εξοπλισμό πριν τη χρήση. Η Περιορισμένη Εγγύηση ενδέχεται να ακυρωθεί εάν δεν τηρηθούν οι οδηγίες.

ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΤΕ ΚΑΤΩΤΕΡΩ ΤΟ ΟΝΟΜΑ, ΤΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΚΑΙ ΤΟΝ ΑΡΙΘΜΟ ΤΗΛΕΦΩΝΟΥ ΤΟΥ ΙΔΙΟΚΤΗΤΗ, ΚΑΙ ΤΟ WIN ΤΟΥ ΚΑΓΙΑΚ:

---



---



---



---



---

## ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Σελίδα 10

# РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ INTEX® НАДУВАЕМА ЛОДКА

## ВАЖНО

ТАЗИ БРОШУРА СЪДЪРЖА ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА. ПРОЧЕТЕТЕ Я ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА И Я ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

ISO-6185 ЛОДКА

Поради политика на непрекъснато усъвършенстване на продукта, Intex си запазва правото на промени в спецификациите и външния вид, които могат да доведат до промени в инструкциите за употреба, без предизвестие.

©2020 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten.  
Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.

®™ Trademarks used in some countries of the world under license from/®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. to/à/a/an Intex Development Co. Ltd., G.P.O Box 28829, Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la Unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Venneveld 9, 4705 RR Roosendaal - The Netherlands  
[www.intexcorp.com](http://www.intexcorp.com)

**INTEX®**

## **ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ**

ВЪВЕДЕНИЕ.....	3
СЕРТИФИЦИРАНЕ НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ.....	3
БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.....	3
ПРЕПОРЪКА НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ.....	4
ОПИСАНИЕ.....	5
ИНСТРУКЦИИ ЗА НАПОМПВАНЕ.....	6
КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ BOSTON КЛАПАНА.....	6
МОНТАЖ НА МЯСТО.....	6
СГЛОБЯВАНЕ НА ГРЕБЛО.....	7
ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И РАБОТА.....	7-8
ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА.....	8
РАЗГЛОБЯВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ.....	9
ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ.....	9
РЕМОНТИ.....	9
ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ.....	10

**ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ**

Стр. 2

## Въведение

Настоящото ръководство е съставено с цел да Ви помогне да управлявате Вашата лодка безопасно и с удоволствие. То съдържа подробности относно лодката, включеното оборудване и информация за нейната експлоатация и поддръжка. Моля, прочетете го внимателно и се запознаете с лодката, преди да я използвате.

В случай, че това е Вашият първи плавателен съд или сменят вида на плавателния съд с който не сте запознат, за собствения Ви комфорт и безопасност, моля уверете се, че сте придобили опит по управлението и експлоатацията преди поемането на командването на лодката. Вашият дилър или национална федерация по ветроходство или яхт клуб ще се радва да Ви препоръча местно морско училище или компетентни инструктори.

**МОЛЯ, ЗАПАЗЕТЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО НА СИГУРНО МЯСТО И ГО ПРЕДАЙТЕ НА НОВИЯ СОБСТВЕНИК КОГАТО ПРОДАВАТЕ ЛОДКАТА. ЗАПИШЕТЕ „ИДЕНТИФИКАЦИОННИЯ НОМЕР НА ВОДНИЯ СЪД“ (WIN), КОЙТО Е ОТПЕЧАТАН НА КОРПУСА НА ЛОДКАТА В СЛЕДНОТО ПОЛЕ:**

**WIN:** \_\_\_\_\_

## Сертифициране на производителя

Нашите каяци отговарят на стандарта **ISO 6185**, установен от Международната организация за стандартизация.

**NMMA** (САМО ЗА САЩ) сертификация означава, че лодката, продадена в Съединените щати е била оценена от Националната асоциацията на производителите на кораби като съответстваща на предписанията на бреговата охрана на САЩ и стандартите и препоръчителните практики на Американския съвет по въпросите на лодките и яхтите (ABYC).

## Безопасност

Плавателни съдове, конструирани за плавания в плитководни крайбрежни води, малки заливи, малки езера, реки и канали, в условия до и включително сила на вятъра 4 и голяма височина на вълните до, и включително, 0.3 m могат да бъдат повлияни от поява на вълни с 0.5 m максимална височина, например от преминаващи плавателни съдове.

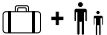


## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Това не е животоспасяващо устройство. Използвайте само под компетентния надзор. Никога не позволявайте гмуркане в този продукт. Никога не оставяйте в или близо до водата, когато не се използва. **Никога не теглете от превозно средство.**
- Прочетете цялото Ръководство за потребителя преди употреба и съхранявайте товарководство на сигурно място за бъдещи справки.
- Следвайте всички инструкции за безопасност и работа в настоящето ръководство.
- Надуваеми каяци ТИП IIIB, предназначени за ползване на плажа и краткотрайни пътувания на кратки разстояния.
- **Пазете се от духащи към морето ветрове и течения.** Никога не плавайте сами.
- Не превишавайте максималният препоръчан капацитет. Претоварването нарушаваразпоредбите.
- Всеки на борда трябва да носи лично приспособление за плаване.
- Бъдете внимателни, когато стъпвате или се качвате на борда на лодката. Стъпете вцентъра на лодката за максимална стабилност.
- Разпределете теглото на пътниците, приспособленията, кутията с принадлежности иаксесоари, така, че лодката да бъде нивелирана от предна част (отпред) към кърмата (отзад) и страна-към-страна.
- Не използвайте Вашата лодка, ако подозирате пробив или теч.
- Възрастните трябва да напомним камерите в номерираната последователност.
- Не е подходяща за рафтинг или всякакви други екстремни спортни дейности.
- Да не се използва за търговска употреба или отдаване под наем.
- Спазвайте тези правила за да избегнете удавяне, парализа или други сериозниранявания.

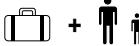



# ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

**Препоръка на производителя**94  
IO

Общият брой на лицата, мощността на мотора и общото тегло не трябва да надвишават границите, отпечатани върху лодката. Моля, вижте етикета на корпуса на лодката за действителните стойности на Вашата лодка. Вижте таблица А.

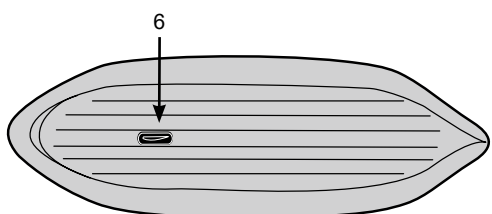
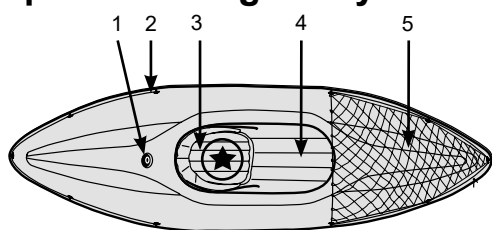
ТАБЛИЦА А						
МОДЕЛ	L <sub>h</sub>	B <sub>h</sub>				
	m	m	lbs	кг		Бапа (psi)
Challenger K1	2.74	0.76	220	100	1	0.069 (1.00)
Challenger K2	3.51	0.76	400	180	2	0.069 (1.00)
Explorer K2	3.12	0.91	400	180	2	0.069 (1.00)

**ФОРМАТ НА ЕТИКЕТ ВЪРХУ ЛОДКАТА**

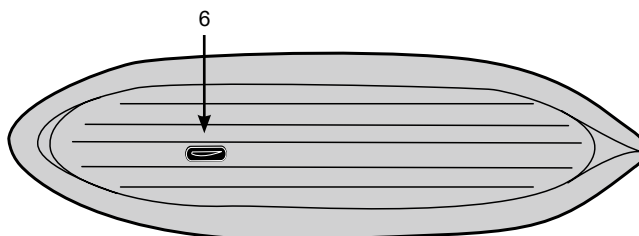
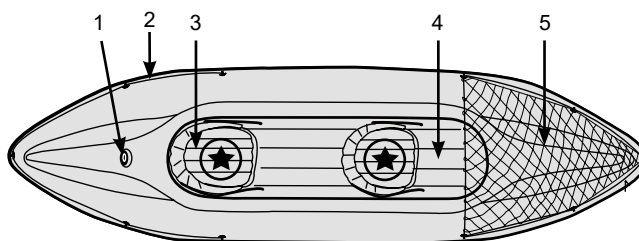
<b>ISO 6185 PART 1 TYPE</b> _____	MAXIMUM CAPACITIES MAXIMUM-KAPAZITÁT CAPACITÉS MAXIMUM	 = ___ Kg ( ___ Lbs)	①
Do not overinflate or use high pressure air compressor to inflate. Adults should inflate the chambers with cold air in numbered sequence. This boat not rated for propulsion by a motor. Use the enclosed ruler to check while inflating.	PERSONS PERSONEN PERSONNES	 = ___  = ___	②
Nicht zu stark aufblasen und keinen Kompressor zum Aufblasen verwenden. Erwachsene sollten die Kammern in der angegebenen Reihenfolge mit kalter Luft aufblasen. Das Boot kann nicht durch einen Motor betrieben werden. Verwenden Sie das beigefügte Lineal um die korrekte Füllung zu überprüfen.	MANUFACTURER HERSTELLER FABRICANT	<b>INTEX®</b> CHINA	③
Ne pas surgonfler. Ne pas utiliser de compresseur pour le gonflage. Le gonflage doit être effectué par un adulte avec de l'air froid en suivant les étapes suivantes. Ce bateau n'est pas adapté pour être équipé d'un moteur. Utiliser la règle jointe pour ajuster le gonflage de la chambre à air principale.	MODEL MODELL MODÈLE	_____	④
<b>BY INTEX®</b>	RECOMMENDED WORKING PRESSURE FOR EACH CHAMBER EMPFOHLENE ARBEITENDE DRUCK FÜR JEDE LUFTKAMMER RECOMMANDÉ FONCTIONNEL PRESSION POUR CHAQUE CHAMBRE À AIR	 = ___ bar ( ___ psi)	⑤
MAXIMUM CAPACITIES / CAPACITÉS MAXIMALES	PERSONS OR ___ kg ( ___ Lbs) / PERSONNES OU ___ KG ___ POUNDS, PERSONS, GEAR / ___ KG, PERSONNES ET ÉQUIPEMENT		⑥
DESIGN COMPLIANCE WITH NMMA REQUIREMENTS BELOW IS VERIFIED. MFG. RESPONSIBLE FOR PRODUCTION CONTROL. LA CONFORMITÉ DU DESIGN AVEC LES EXIGENCES NMMA EST VÉRIFIÉE. MFG. RESPONSABLE DU CONTRÔLE PRODUCTION.	LOAD CAPACITY (BASIC FLOTATION) CAPACITÉ DE CHARGE (FLOTATION DE BASE) ___ Kg ( ___ Lbs) MAX. Certified by the National Marine Manufacturers Association using ABYC standards Certifié par la National Marine Manufacturers Association en utilisant les normes ABYC		
CN- XEE			⑦

- ① Препоръчан капацитет за максимален товар от производителя.
- ② Максимален капацитет от лица.
- ③ Наименование и страна на произход на производителя.
- ④ Наименование на модела и номер.
- ⑤ Препоръчано работно налягане на производителя.
- ⑥ NMMA (само за САЩ) сертификация означава, че лодката, продадена в Съединените щати е била оценена от Националната асоциацията на производителите на кораби като съответстваща на предписанията на бреговата охрана на САЩ и стандартите и препоръчителните практики на Американския съвет по въпросите на лодките и яхтите (АВУС).
- ⑦ Идентификационен номер на водния съд (WIN).

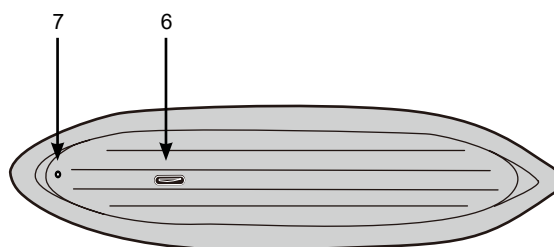
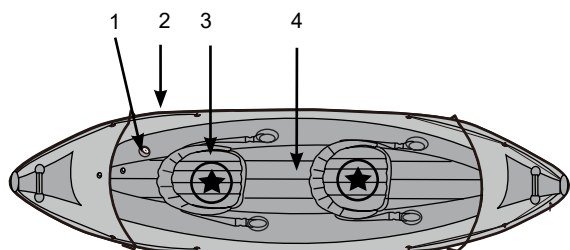
**ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ**

**Описание****Серия Challenger Kayak**

K1



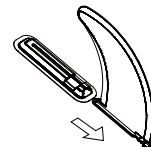
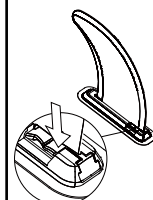
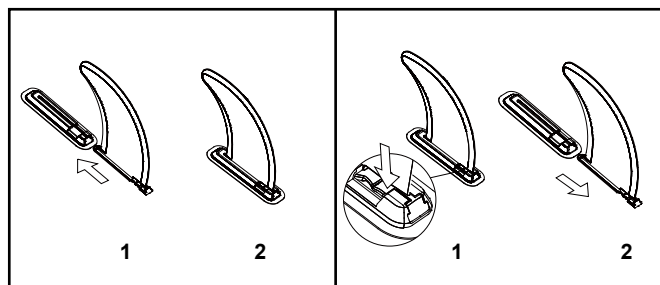
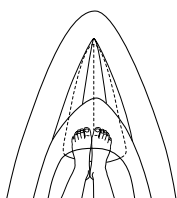
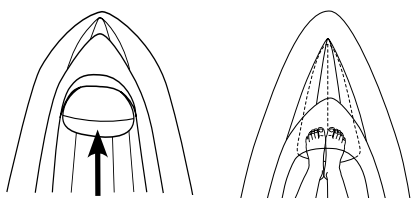
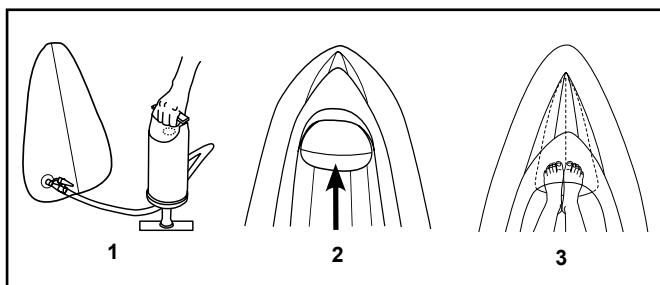
K2

**Explorer K2**

"★" - Препоръчително разполагане на местата на пътниците.

Описания	
1	Boston клапан (за бързо запълване)
2	Въже за придържане
3	Място или възглавница за място
4	Надуваем под
5	Мрежа за товари
6	Скег
7	Дренажния кран

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Чертежите са само с илюстративна цел. Действителния продукт може да варира. Не е в мащаб.



**ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ**

Стр. 5

## Инструкции за напompване

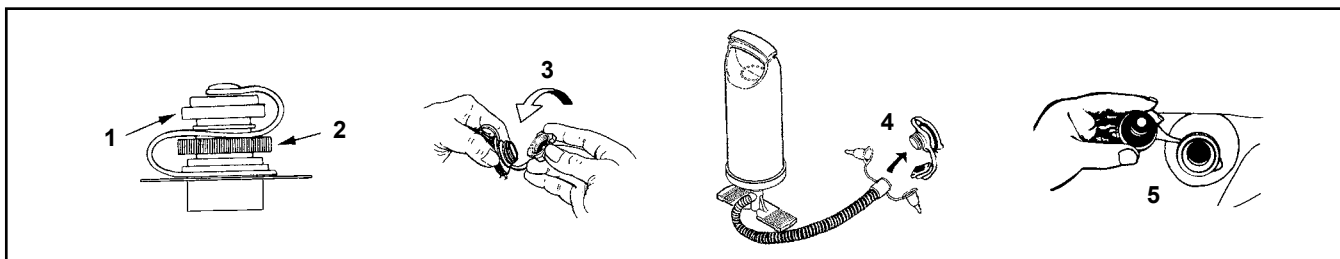
Преди да започнете, намерете чиста зона без камъни или други остри предмети. Разгънете лодката така, че да бъде разстлана на земята и поставете Вашата помпа.

За да надуете лодката използвайте ръчна или крачна въздушна помпа. Не използвайте въздушни компресори под високо налягане. Възрастните трябва да надуют камерите в номерираната последователност, маркиран върху клапаните. Много важно е да се следва последователността на номериране; неспазването на това ще доведе до неправилно напompана лодка. Надуйте всяка камера, докато тя стане неелестична на пипане, но не твърда. Използвайте приложения измервател за да проверите основната камера за правилно надуване като изравните камерата с данните, отпечатани върху лодката. **НЕ НАДУВАЙТЕ ПРЕКОМЕРНО.** Надуйте само със студен въздух.

**ВАЖНО:** Температура на въздуха и атмосферните условия се отразяват на вътрешното въздушно налягане на надуваемите продукти. В студено време продуктът ще загуби част от налягането поради факта, че въздухът ще се свие. В случай, че това се случи, може да добавите малко въздух в продукта. В горещо време, обаче, въздухът ще се разшири. Трябва да оставите малко въздух за да предпазите продукта от увреждане поради свръхналягане.

## Как да използвате Boston клапана:

1. Капачка на двоен клапан (клапанът пропуска въздух навътре, а навън не).
2. Капачка за бързо изпускане.
3. Развийте капачката на двойния клапан.
4. Поставете извода на въздушната помпа в клапан и надуйте. Не надувайте прекомерно или не използвайте компресор под високо налягане.
5. За да изпуснете: Развийте капачката за бързо изпускане. **ВНИМАНИЕ:** двойният клапан не работи, когато този капачката е премахната. Не отвивайте тази капачка докато надуваемата лодка е във вода.



## Монтаж на място (При някои модели):

1. Надуйте всяка възглавница за място бавно до около 75% от нейния капацитет.
2. Приключете надуването на възглавниците на местата бавно докато станат стегнати докосване, но не твърди. **НЕ НАДУВАЙТЕ ПРЕКОМЕРНО!**
3. За да разглобите местата, първо издуйте местата и следвайте в обратен ред процедурите за монтиране.
4. Някои възглавници за място след надуване се напъхват директно в предната, средна или задни части на кабината на лодката.

## Монтаж на линия за захващане (При някои модели):

**ВАЖНО:** За да монтирате правилно линия за захващане на надуваемата лодка и/или линията за аксесоари, първо надуйте лодката. В случай, че е необходимо, започнете монтажа на линия за захващане от задната част на лодката, като я прокарате през държачите за въже напълно около външната страна на лодката. Завържете двата свободни краища в рифов възел в задния край на лодката.

При серията каяци Explorer се уверете, че въжето за хващане е прокарано през държачите за въже изцяло от вътрешната страна на лодката, дори след като задното или предното покривало са свалени. Въжето за хващане трябва винаги да е прикрепено към лодката.

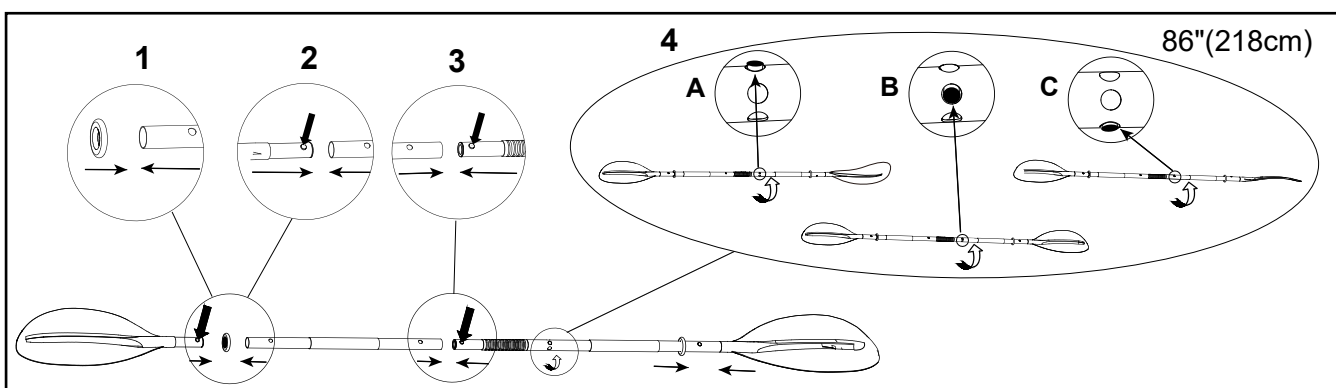
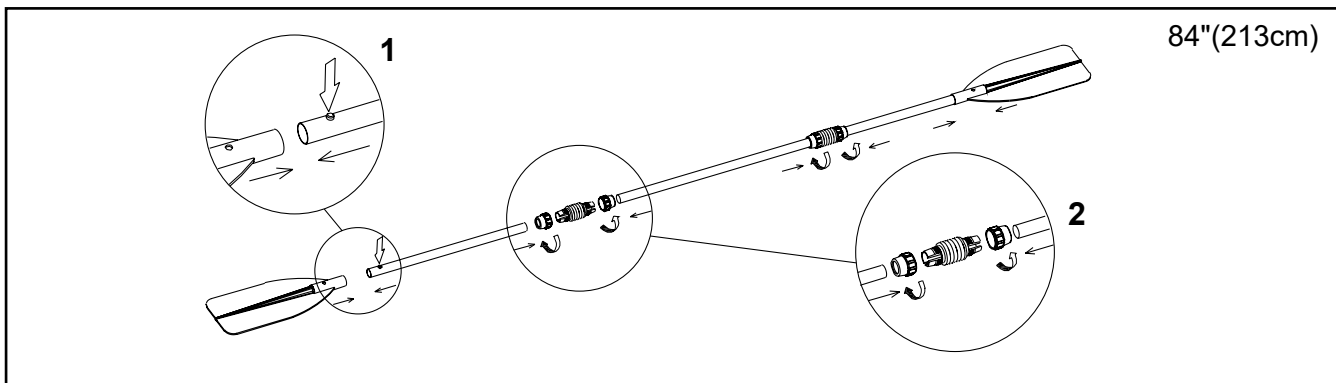


# ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ



## Сглобяване на гребло:

1. Натиснете и подравнете натискащото се дъно на късия вал с отвора за греблото; уверете се, че дъното е фиксирано здраво върху отвора за греблото.
2. Съединете 3-те вала заедно с конекторите и затегнете добре капачите им.
3. За да разглобите, извършете същите стъпки в обратен ред. Бележка: не е необходимо да откачате греблото от валовете.



## Инструкции за безопасност и работа

### Преди да потеглите от брега или пристанището

#### Запознайте се с цялата необходима информация и информирайте Вашите пътници:

- Преминете курс за безопасност с лодка и преминете практическо обучение за лодка от Вашия търговец или местните власти по гребане.
- Запознайте се с всички местни разпоредби и опасностите, свързани с водните спортове и експлоатацията на лодка.
- Проверете прогнозата за времето, местните течения, приливи и отливи и условията навътъра.
- Информирайте някой на брега за времето, когато имате намерение да се върнете в началната Ви точка.
- Разяснете основния начин на използване на лодката на всички пътници.
- Деца и не-плувци се нуждаят от специални инструкции за използване на спасителна жилетка или лични приспособления за плуване.
- Бъдете сигурни, че един от пътниците е в състояние да работи с лодката в случай на извънредна ситуация.
- Научете се как да се определи разстоянието, което можете да покриете и не забравяйте, че лошите метеорологични условия могат да променят това.
- Преглеждайте редовно всички изисквания за безопасност.

#### Проверете изправността на лодката и съоръженията:

- Проверете налягането на надуване.
- Проверете капачките на клапаните.
- Проверете дали натоварването се разпределя равномерно, от предната част (отпред) към кърмата (отзад) и от страна-на-страна.

# ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

Стр. 7

**Уверете се, че цялото необходимо оборудване за безопасност е на борда (проверете законите и подзаконовите актове на страната или мястото, в която сте на гребане за да установите дали се налага допълнително оборудване):**

- На един човек трябва да се пада едно лично приспособление за плуване.
- въздушна помпа, гребла, комплект за ремонт и инструментариум.
- Всяко друго задължително оборудване.
- Документите на лодката и лиценз за гребане (ако е приложимо).
- Осветление се изисква, ако се работи след стъмване.

### **Правила, които трябва да се спазват по време на плаване**

- Бъдете отговорни, не пренебрегвайте правилата за безопасност, това може да застраши живота Ви и живота на другите.
- Винаги поддържайте контрол върху лодката.
- Спазвайте местните разпоредби и практики.
- Близо до брегове, навигирайте до специални зони.
- Не забравяйте, че атмосферните условия могат бързо да се влошат. Винаги бъдетесигурни, че можете бързо да стигнете до подслон.
- Всеки на борда трябва винаги да носи лично приспособление за плуване.
- Не пийте алкохол или не употребявайте наркотици преди или по време на работа сВашата лодка. Поддържайте трезвеността на пътниците.
- Не превишавайте разрешения брой лица или тегло.
- Уверете се, че всички пътници остават седнали по всяко време. При планиране на скорости в бурна вода или по време на остри завои, всички пътници трябва да се позиционират по местата си или на пода.
- Забранено е возенето на предната част на лодката. Возенето на предната част на лодката е незаконно в повечето региони и е изключително опасно. В случай на падане, човекът зад борда е в посоката на витлото.
- Бъдете особено внимателни, когато влизате в пристанище. Ръцете и краката могат да бъдат наранени, ако те са извън лодката.
- Бъдете нащрек за плувци и водолази. Винаги избягвайте области, където във водата саводолази / плувци.
- Бъдете особено бдителни при работа в близост до плажове и места за спускане вморето. Alpha знамето показва близост на водолази. Вие трябва да поддържате безопасно разстояние, както се изисква от местните закони по гребане, което може да варира от 50 метра (164 фута) до 91 метра (300 фута).
- Избягвайте остри завои при високи скорости. Можете да бъдете изхвърлени от лодката.
- Не правете промени в посокат, без да предупредите пътниците.
- Избягвайте всякакъв контакт между тръби за задържане на повърхността на водата и остри предмети или агресивни течности (като киселина).
- Не пушете на борда.

### **Грижа и поддръжка**

Лодката е изработена от висококачествени материали и в съответствие със стандартите ISO 6185. Промяната на конструкцията на лодката ще застраши Вашата собствена безопасност, безопасността на пътниците и ще анулира ограничената гаранция!

Много малко е това, което трябва да направите за да поддържате Вашата лодка в добро състояние в продължение на много години. Не съхранявайте каяка в надутото състояние. В случай, че я съхранявате в килер, мазето или гаража, ние Ви препоръчваме да изберете на хладно и сухо място като изчистите и подсушите лодката преди да я съхраните – в противен случай може да се натрупа плесен.

Използвайте възможно най-малко почистващи препарати, не изхвърляйте отпадъчни вещества във водата и почиствайте Вашата лодка за предпочитане на сушата.

Почиствайте си лодката след пътуване за предотвратяване на щети от пясък, солена вода или излагане на слънце.

Повечето замърсявания могат да бъдат отстранени с градински маркуч, гъба и мек сапун. Уверете се, че лодката е напълно суха преди съхранение. Съхранявайте продукта и аксесоарите на сухо, при контролирана температура на място за съхранение между 32 градуса по Фаренхайт (0 градуса по Целзий) и 104 градуса по Фаренхайт (40 градуса по Целзий).

## **ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ**

## **Разглобяване и съхранение**

Първо почистете внимателно Вашата лодка в съответствие с инструкциите в раздел Грижа и поддръжка. Отворете всички въздушни вентили, изпуснете каяка докрай и премахнете всички аксесоари от него. Обърнете лодката. Сгънете лявата страна на лодката и след това сгънете дясната страна върху лявата. Сгънете края два пъти до средата на лодката плътно докато изкарата целият оставащ въздух; Повторете тази процедура за задната част. Поставете обратно капачиците на всички вентили върху тях. С двете противоположни сгънати страни, сгънете единия край над другия по подобие на затваряне на книга. Лодката Ви е готова за съхранение. Сгънете лодката свободно за да избегнете остри огъвания, ъгли и чупки, които могат да повредят лодката.

## **Отстраняване на проблеми**

В случай, че лодката изглежда малко мека, това може да не се дължи на теч. В случай, че лодката е напompана късно през деня с въздух от 32°C (90°F), този въздух може да се охлади до 25°C (77°F) през нощта. По-хладен въздух оказва по-малко натиск върху корпуса, така че може да изглежда мек на следващата сутрин.

В случай, че не е имало температурни вариации, трябва да започнете да търсите теч:

- Прегледайте добре Вашата лодка само от няколко фута разстояние. Обърнете и я прегледайте отблизо отвън. Всички големи течове трябва да са ясно видими.
- В случай, че имате идея къде е теча, използвайте комбинация от течност за миене насъдове и вода в спрей бутилка и напръскайте върху подозрителните зони. Течът ще произведе мехурчета, които ще определят точно мястото на теча.
- Проверете клапаните за теч, ако е необходимо, напръскайте сапунена вода околочлапана и основата на клапана.

## **Ремонти**

При постоянна употреба случайно може да пробиете Вашата лодка. Повечето течове отнемат само няколко минути за да бъдат поправени. Лодката се доставя с кърпка за ремонт като допълнителни средства за ремонт могат да бъдат поръчани от отдела за обслужване на потребителите на Intex или от нашият интернет сайт.

Първо намерете теча; сапунената вода ще произведе балон от източника на теча. Почистете старателно района около теча за да отстраните всички замърсявания или мръсотии.

Изрежете парче от кърпката за ремонта достатъчно голямо за да припокриете увредената зона с около 1.5 см (1/2"). Завършете краищата и поставете кърпката върху увредената зона и натиснете здраво. Може да използвате тежина в началото за да я задържите на място.

Не надувайте в продължение на 30 минути след закърпването.

В случай, че нямате кърпка, можете да закупите лепило на базата на PVC или силикон за ремонт на къмпинг постелки, палатки или обувки от Вашия локален магазин за да закърпите Вашата лодка, относно закърпването, моля, обърнете се към ръководството на лепилото.

# **ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ**

Стр. 9

## Ограничена гаранция Надуваема лодка Intex

Вашата надуваема лодка Intex е произведена с използване на висококачествени материали и изработка. Всички надуваеми лодки Intex са проверени и е установено, че нямат дефекти преди напускане на фабриката. Тази ограничена гаранция се отнася само до надуваема лодка Intex.

Настоящата ограничена гаранция е допълнение към, а не замяна на вашите законови права и права на обезщетение. До степента, до която настоящата гаранция е в разрез с някое от вашите законови права, те имат приоритет пред нея. Например, потребителските закони в Европейския съюз предоставят по закон гаранционни права в допълнение към покритието, което получавате от настоящата ограничена гаранция: за информация относно потребителските закони в ЕС, моля, посетете уебсайта на Европейския потребителски център на [http://ec.europa.eu/consumers/ecc/contact\\_en/htm](http://ec.europa.eu/consumers/ecc/contact_en/htm).

Разпоредбите на тази Ограничена гаранция се прилага само към първоначалния купувач. Тази ограничена гаранция е валидна за срок от 90 дни от датата на покупката. Пазете документа за покупката заедно с настоящето ръководство, които ще бъдат изисквани като доказателство за покупката и трябва да придружават гаранционните искове или ограничената гаранция ще бъде невалидна.

Ако откриете производствен дефект в Надуваема Лодка по време на гаранционния период, моля, свържете се със съответния сервизен център на Intex, посочен в отделната листовка "Оторизирани сервизни центрове". В случай, че продуктът бъде върнат, както е указано от сервизен център на Intex, сервизният център ще инспектира продукта и определи валидността на иска. Ако продуктът се покрива от условията на гаранцията, то той ще бъде поправен или заменен със същия или сравним продукт (по избор на Intex) безплатно за вас.

Освен настоящата гаранция и всички други законови права във вашата държава, не се предоставят допълнителни гаранции. До възможната във вашата страна степен, в никакъв случай Intex няма да носи отговорност пред вас или пред други трети страни за преки или произтичащи щети, възникнали от използването на Надуваема Лодка, или от действията на Intex и нейните представители и служители (включително производството на този продукт). Някои страни или юрисдикции не позволяват изключването или ограничаването на случайни или непреки щети, поради което горното ограничение или изключване може да не се отнася за вас.

Трябва да имате предвид, че настоящата ограничена гаранция не важи в следните условия:

- Ако Надуваема Лодка бъде предмет на небрежност, абнормално използване или приложение, злополука, неправилна работа, теглене или буксир, неправилна поддръжка или съхранение;
- Ако надуваемата лодка Intex се повреди от обстоятелства извън контрола на Intex, включително, но не само пробивания, разкъсвания, изтъркване или обикновено износване и амортизация;
- За части и компоненти, които не се продават от Intex; и/или.
- За неупълномощени модификации, поправки или разглобяване на Надуваема Лодка от което и да било друго лице, освен от персонала на Сервизния център на Intex.

Прочетете внимателно ръководството за потребителя и следвайте всички инструкции по отношение на правилното функциониране и поддръжане на надуваемата лодка Intex. Преди използване винаги проверявайте Вашето оборудване. В случай, че инструкциите не бъдат спазени Вашата ограничена гаранция може да бъде анулирана.

ЗАПИШЕТЕ ПО-ДОЛУ ИМЕТО НА СОБСТВЕНИКА, АДРЕС, ТЕЛЕФОНЕН НОМЕР И ИДЕНТИФИКАЦИОНЕН НОМЕР НА КОРПУСА:

---



---



---



---

## ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

Стр. 10

# INTEX<sup>®</sup> MANUALUL DE UTILIZA CAIAC GONFLABIL

## IMPORTANT

ACEST MANUAL CONINE INFORMAI DE SIGURANA IMPORTANTE.  
CITII-L CU ATENIE ÎNAINTE DE A UTILIZA ACEST PRODUS SI  
PASTRAI-L ÎN VEDEREA CONSULTARII ULTERIOARE.

CAIAC ISO-6185

Datorită politicii de îmbunătățire în permanență a produselor sale, Intex își rezervă dreptul de a modifica specificațiile și aspectul, ducând poate la actualizarea manualului fără notificări prealabile.

©2020 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten.  
Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.

®™ Trademarks used in some countries of the world under license from/®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. to/à/a/an Intex Development Co. Ltd., G.P.O Box 28829, Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Venneveld 9, 4705 RR Roosendaal - The Netherlands  
[www.intexcorp.com](http://www.intexcorp.com)

**INTEX<sup>®</sup>**

## **CUPRINS**

INTRODUCERE.....	3
ATESTAREA PRODUCĂTORULUI.....	3
SIGURANȚĂ ȘI AVERTISMENTE.....	3
RECOMANDAREA PRODUCĂTORULUI.....	4
DESCRIERE.....	5
INSTRUCȚIUNI DE UMFLARE.....	6
UTILIZAREA SUPAPEI CU CAPAC.....	6
MONTAREA SCAUNULUI.....	6
ASAMBLAREA VĂSLELOR.....	7
INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ȘI MANEVRARE.....	7-8
ÎNGRIJIREA ȘI ÎNTREȚINEREA.....	8
DEMONTAREA ȘI DEPOZITAREA.....	9
PROBLEME TEHNICE.....	9
REPARAȚII.....	9
GARANȚIA LIMITATĂ.....	10

**PASTRAI ACESTE INSTRUCIUNI**

Pagina 2

## Introducere

Acest manual a fost conceput pentru a vă ajuta să utilizați ambarcațiunea dumneavoastră în condiții de siguranță și să vă bucurați de ea. Include detalii despre ambarcațiune, echipamentele livrat sau montate, sistemele acestora și informații despre manevrare și întreținere. Citiți-l cu atenție și familiarizați-vă cu ambarcațiunea înainte de a o utiliza.

Dacă aceasta este prima dumneavoastră ambarcațiune sau dacă ați ales un nou tip de ambarcațiune, cu care nu sunteți familiarizat, pentru confortul și siguranța dumneavoastră, asigurați-vă că învățați să o manipulați și să o manevrați înainte de a o pune în apă. Dealerul dumneavoastră, federația națională de navigație sau clubul de yachting vă va putea da informații despre școala de navigație locală sau despre instructorii autorizați.

**PĂSTRAȚI ACEST MANUAL ÎNTR-UN LOC SIGUR ȘI ÎNMÂNĂȚI-L NOULUI PROPRIETAR ATUNCI CÂND VINDEȚI AMBARCAȚIUNEA. REȚINEȚI „NUMĂRUL DE IDENTIFICARE AL AMBARCAȚIUNII“ (WIN) CARE ESTE IMPRIMAT PE CARÉNA BĂRCII ÎN URMĂTOAREA CUTIE:**

**WIN:** \_\_\_\_\_

## Atestarea producătorului

Barcile noastre sunt în conformitate cu standardul **ISO 6185** stabilit de către Organizația Internațională de Standardizare.

Atestarea **NMMA** (NUMAI PENTRU SUA) se referă la faptul că barca, vândută în Statele Unite, a fost verificată de către Asociația Națională a Producătorilor de Articole Marine și că s-a stabilit că este în conformitate cu Reglementările Pazei de Coastă Americane și cu standardele și practicile recomandate de către Consiliul American al Bărcilor și lahturilor (ABYC).

## Siguranța

Ambarcațiuni concepute pentru călătorii pe apele adăpostite de coasta, golfuri mici, lacuri mici, râuri și canale, în condiții de forță a vântului de până la și inclusiv, 4 și înalțimi semnificative ale valurilor de până la și inclusiv, 0,3 m cu valuri ocazionale de înalțime maximă 0,5 m, de exemplu, de la navele în trecere.

## ⚠ ATENȚIE

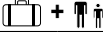


- Acest produs nu este un dispozitiv de salvare. Se va folosi numai sub supraveghere competentă. Sunt interzise săriturile în barca. Nu se va lăsa pe sau lângă apă atunci când nu este utilizată. **Este interzisă remorcarea de către un alt vehicul.**
- A se citi în întregime manualul utilizatorului înainte de utilizare și a se păstra acest manual într-un loc sigur, în vederea consultării ulterioare.
- A se respecta toate instrucțiunile de siguranță și manevrare din acest manual.
- TYPE I, barci propulsate exclusiv prin mijloace manuale.
- **Fiti atent la vânturile și curenții din larg.** Nu navigați niciodată singur.
- Nu depășiți capacitățile maxime recomandate. Supraîncărcarea încalca reglementările.
- Toate persoanele aflate la bord trebuie să poarte un dispozitiv de plutire personal (DPP).
- Fiti atent atunci când va urcați sau va deplasați în barca. Pașiți în centrul bărcii, pentru un maximum de stabilitate.
- Distribuți greutatea pasagerilor, echipamentele, cutia de unelte și accesoriile astfel încât barca să stea drept de la prora (fata) la pupa (spate) și de la o laterală la alta.
- Nu folosiți barca dacă vi se pare că este perforată sau gaurită.
- Adulții vor umfla camerele în ordine numerică.
- A nu se folosi pentru rafting pe ape învolburate sau pentru alte activități de sport extrem.
- Nu este destinat utilizării în scop comercial sau închirierii.
- A se respecta aceste reguli pentru a evita înecul, paralizările sau alte accidente grave.

**PASTRAI ACESTE INSTRUCIUNI**

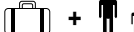



## Recomandarea producătorului

94  
IO

Numărul total de persoane, puterea motorului și greutatea totală nu trebuie să depășească limitele imprimate pe barcă. Consultați eticheta de pe carena bărcii pentru valorile concrete. Consultați tabelul A.

TABEL A						
MODELUL	L <sub>h</sub>	B <sub>h</sub>				
	m	m	lbs	kg		bar (psi)
Challenger K1	2.74	0.76	220	100	1	0.069 (1.00)
Challenger K2	3.51	0.76	400	180	2	0.069 (1.00)
Explorer K2	3.12	0.91	400	180	2	0.069 (1.00)

## FORMATUL ETICHETEI BĂRCII

<b>ISO 6185 PART 1 TYPE</b> _____  Do not overinflate or use high pressure air compressor to inflate. Adults should inflate the chambers with cold air in numbered sequence. This boat not rated for propulsion by a motor. Use the enclosed ruler to check while inflating.  Nicht zu stark aufblasen und keinen Kompressor zum Aufblasen verwenden. Erwachsene sollten die Kammern in der angegebenen Reihenfolge mit kalter Luft aufblasen. Das Boot kann nicht durch einen Motor betrieben werden. Verwenden Sie das beigefügte Lineal um die korrekte Füllung zu überprüfen.  Ne pas surgonfler. Ne pas utiliser de compresseur pour le gonflage. Le gonflage doit être effectué par un adulte avec de l'air froid en suivant les étapes suivantes. Ce bateau n'est pas adapté pour être équipé d'un moteur. Utiliser la règle jointe pour ajuster le gonflage de la chambre à air principale.  <b>BY INTEX®</b>	<b>MAXIMUM CAPACITIES</b> <b>MAXIMUM-KAPAZITÄT</b> <b>CAPACITÉS MAXIMUM</b>  = ___ Kg ( ___ Lbs)	①
	<b>PERSONS</b> <b>PERSONEN</b> <b>PERSONNES</b>  = ___  = ___	②
	<b>MANUFACTURER</b> <b>HERSTELLER</b> <b>FABRICANT</b> <div style="text-align: right;"><b>INTEX®</b> CHINA</div>	③
	<b>MODEL</b> <b>MODELL</b> <b>MODÈLE</b>	④
	<b>RECOMMENDED WORKING PRESSURE FOR EACH CHAMBER</b> <b>EMPFOHLENE ARBEITENDE DRUCK FÜR JEDE LUFTKAMMER</b> <b>RECOMMANDÉ FONCTIONNEL PRESSION POUR CHAQUE CHAMBRE À AIR</b>  = ___ bar ( ___ psi)	⑤
<b>MAXIMUM CAPACITIES / CAPACITÉS MAXIMALES</b>  <b>PERSONS OR ___ kg ( ___ Lbs) / PERSONNES OU ___ KG</b> <b>___ POUNDS, PERSONS, GEAR / ___ KG, PERSONNES ET ÉQUIPEMENT</b>		⑥
<b>DESIGN COMPLIANCE WITH NMMA REQUIREMENTS BELOW IS VERIFIED. MFG. RESPONSIBLE FOR PRODUCTION CONTROL.</b> <b>LA CONFORMITÉ DU DESIGN AVEC LES EXIGENCES NMMA EST VÉRIFIÉE. MFG. RESPONSABLE DU CONTRÔLE PRODUCTION.</b>		
<b>LOAD CAPACITY (BASIC FLOTATION)</b> <b>CAPACITÉ DE CHARGE (FLOTATION DE BASE) ___ Kg ( ___ Lbs) MAX.</b> Certified by the National Marine Manufacturers Association using ABYC standards Certifié par la National Marine Manufacturers Association en utilisant les normes ABYC		
<b>CN- XEE</b>		⑦

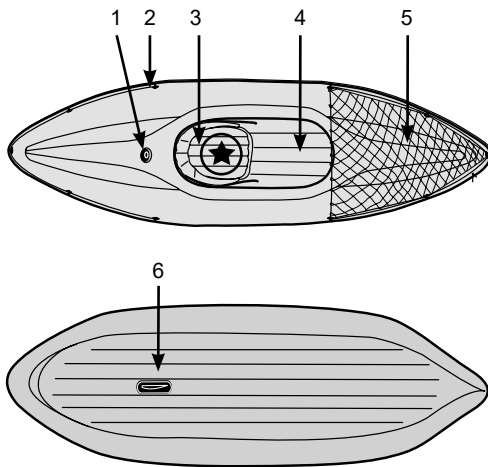
- ① Sarcina maxima recomandata de catre producator.
- ② Capacitatea maxima a persoanelor.
- ③ Numele si tara de origine a producatorului.
- ④ Numele si numarul modelului.
- ⑤ Presiunea de lucru recomandata de catre producator.
- ⑥ Atestarea NMMA (numai pentru SUA) se refera la faptul ca barca, vânduta în Statele Unite, a fost verificata de catre Asociatia Nationala a Producatorilor de Articole Marine si ca s-a stabilit ca este în conformitate cu. Reglementarile Pazei de Coasta Americane si cu standardele si practicile recomandate de catre Consiliul American al Barcilor si lahturilor (ABYC).
- ⑦ Număr de identificare ambarcațiune (WIN).

## PASTRAI ACESTE INSTRUCIUNI

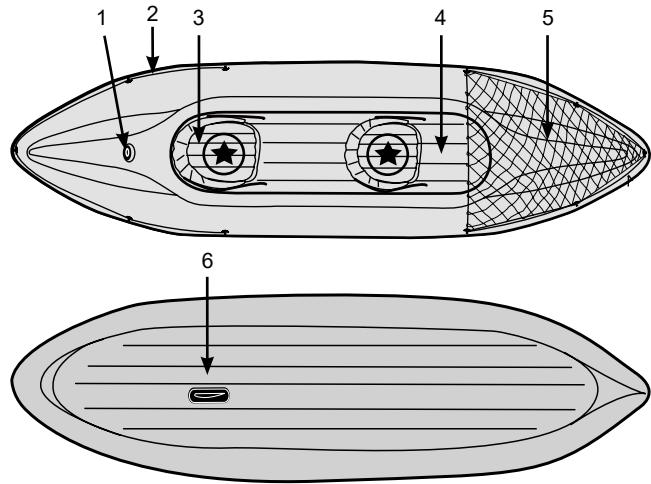


## Descriere

### Seria Caiac Challenger

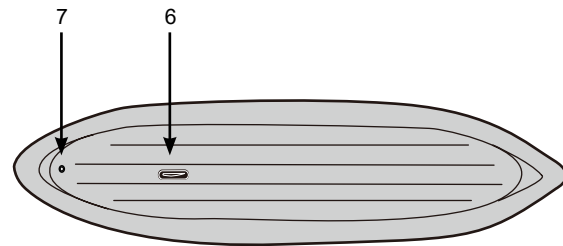
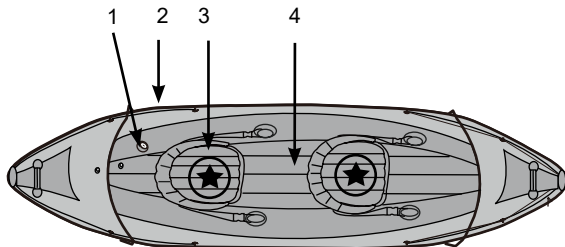


K1



K2

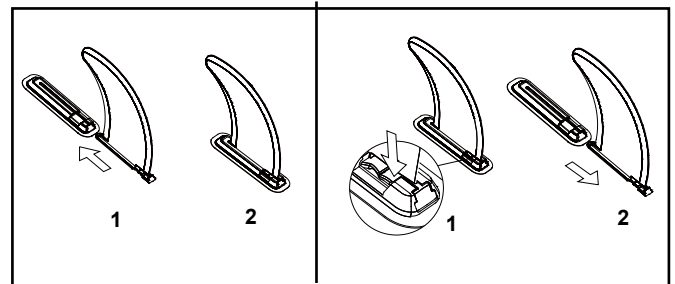
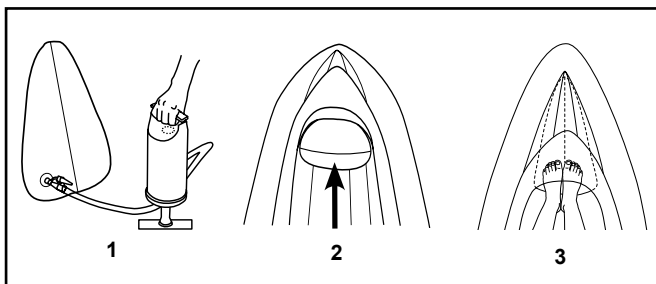
### Explorer K2



"★" - Dispunerea recomandată a ocupanților.

Descriere	
1	Ventil bidirecțional
2	Linie de susținere
3	Scaun sau pernă scaun
4	Podea gonflabilă
5	Plasă încărcătură
6	Călcâi
7	Supapei de scurgere

**OBSERVAȚIE:** Desenele au numai rol ilustrativ. Este posibil să nu reprezinte produsul real. Piesele nu sunt la mărimea reală.



**PASTRAI ACESTE INSTRUCIUNI**

## Instrucțiuni de umflare

94  
IO

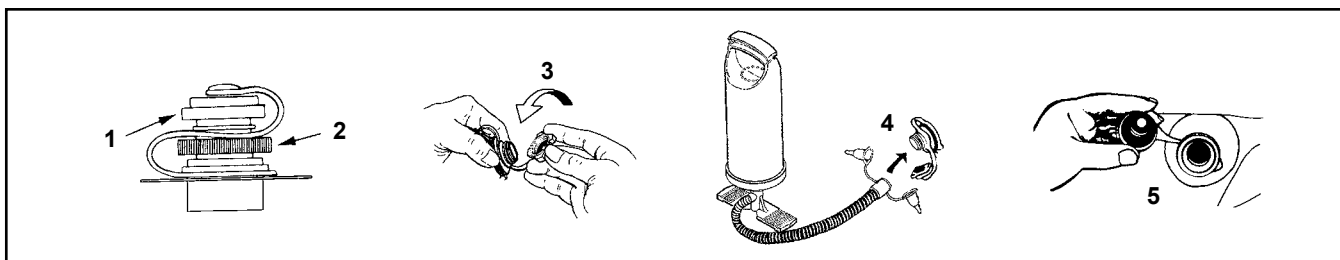
Înainte de a umfla barca, găsiți o zonă liberă, fără pietre sau alte obiecte ascuțite. Desfaceți barca, astfel încât să fie bine întinsă pe sol, și căutați pompa.

Folosiți o pompă manuală sau de picior pentru a umfla barca. Nu folosiți compresoare de înaltă presiune. Adulții vor umfla camerele în ordinea numerică marcată pe supape. Este foarte important să se respecte ordinea numerică; în caz contrar, barca nu va fi bine umflată. Umflați fiecare cameră până când este rigidă la atingere, dar NU dură. Folosiți rigla inclusă pentru a verifica umflarea corectă a camerei principale. NU UMFLAȚI EXCESIV. Umpleți numai cu aer rece.

**IMPORTANT:** Temperatura aerului și condițiile meteorologice afectează presiunea internă a aerului din produsele pneumatice. Atunci când temperatura exterioară este scăzută, produsul va pierde din presiune, dat fiind că aerul se va contracta. Dacă se întâmplă acest lucru, puteți umfla puțin produsul. Cu toate acestea, dacă temperatura exterioară este ridicată, aerul se va dilata. Trebuie să evacuați din aer pentru a împiedica deteriorarea produsului din cauza suprapresiunii.

## Utilizarea supapei cu capac:

1. Supapă dublă cu capac (supapa permite pătrunderea, nu ieșirea aerului).
2. Capac pentru dezumflare rapidă.
3. Deșurubați capacul supapei duble.
4. Introduceți capătul de evacuare a pompei de aer în supapă și începeți procesul de umflare. Nu umflați excesiv și nu folosiți un compresor de înaltă presiune.
5. Pentru a dezumfla: deșurubați capacul pentru dezumflare rapidă. **ATENȚIE:** Supapa dublă nu funcționează dacă acest capac este scos. Nu deșurubați acest capac în timp ce barca sau dispozitivul de umflare se află în apă.



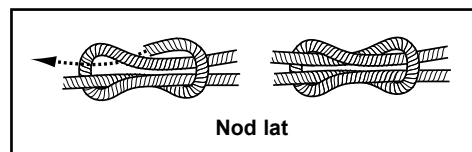
## Instalarea scaunelor (Anumite modele):

1. Umflați fiecare pernă ușor până la aproximativ 75% din capacitatea ei.
2. Terminați umflarea pernelor până când acestea sunt ferme la atingere dar NU tari. NU SUPRAUMFLAȚI!
3. Pentru dezasamblarea scaunelor, dezumflați-le mai întâi și procedați în ordinea inversă procedurii de instalare.
4. Unele perne, după umflare vor băgate direct în proră, mijloc sau în provă din cockpitul kayakului.

## Montarea parâmei de redresare (Anumite modele):

**IMPORTANT:** Pentru a monta corect parâma de redresare a bărcii pneumatice și/sau suporturile de accesorii, umflați, mai întâi, barca. Dacă este nevoie, începeți să montați parâma de redresare din partea din spate a bărcii, trecând-o prin suporturile de frânghie, în jurul părții exterioare a bărcii. Legați cele două capete libere într-un nod lat, în partea din spate a bărcii.

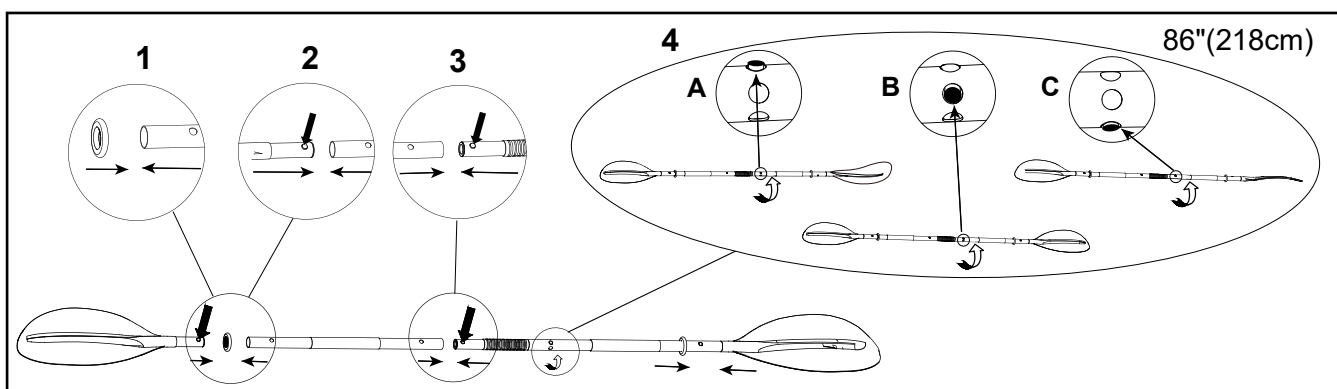
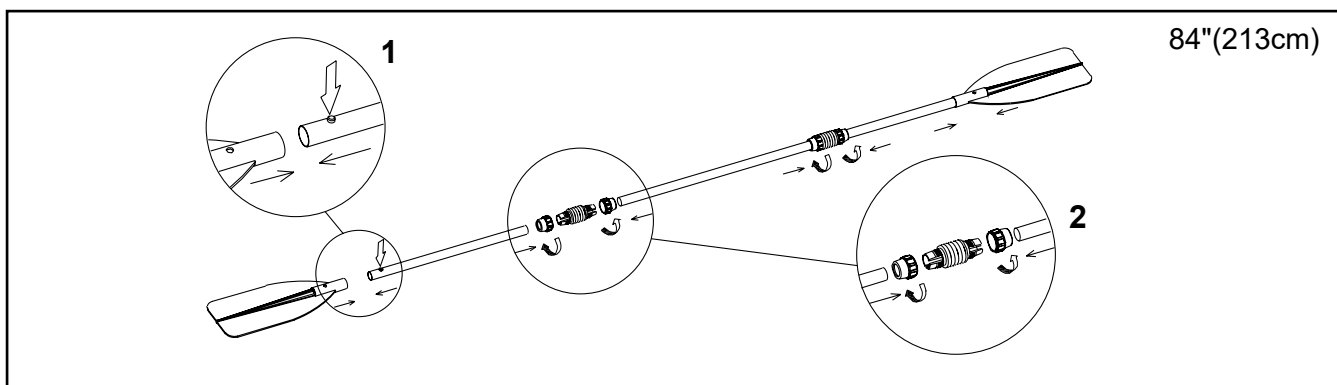
Pentru Gama de caiace Explorer, coarda de prindere trebuie trecută prin suporturile cordajului, complet prin exteriorul bărcii, chiar în cazul care capacul frontal sau posterior este îndepărtat. Cordajul de prindere trebuie fixat de barcă în permanență.



# PASTRAI ACESTE INSTRUCIUNI

## Asamblarea vâslelor:

1. Apăsați și aliniați fundul cu arc al cozii scurte cu orificiul din lama vâslei, asigurați-vă că fundul cu arc este bine enclanșat în orificiul de pe lama vâslei.
2. Conectați cele trei tije ale cozii împreună cu ajutorul racordurilor și strângeți bine capacele conectorilor.
3. Pentru a dezasambla, inversați pașii asamblării. Notă: nu este nevoie să detașați lamele vâslei de tije.



## Instrucțiuni de siguranță și manevrare

### **Înainte de a vă îndepărta de mal sau de doc**

#### **Familiarizați-vă cu toate informațiile necesare și informați-i pe pasagerii dumneavoastră:**

- Urmați un curs de siguranță acvatică și un curs practic de navigație. Solicitați ajutorul dealerului sau al autorităților locale de navigație.
- Familiarizați-vă cu toate reglementările locale și riscurile legate de activitățile acvatice și de manevrarea bărcii.
- Fiți atent la buletinele meteo, curenții locali, marea și intensitatea vântului.
- Informați o persoană care rămâne pe mal asupra orei la care intenționați să vă întoarceți.
- Explicați principalele acțiuni de manevrare a bărcii tuturor pasagerilor.
- Copiii și persoanele care nu știu să înoate au nevoie de instrucțiuni speciale referitoare la vesta de salvare sau la dispozitivele de plutire personale (DPP).
- Asigurați-vă că unul dintre pasagerii dumneavoastră poate manevra barca în caz de urgență.
- Învățați cum să stabiliți distanța pe care o puteți acoperi și rețineți că vremea nefavorabilă vă poate înșela.
- Citiți regulat toate cerințele de siguranță.

#### **Verificați starea bărcii și a echipamentelor:**

- Verificați presiunea de umflare.
- Verificați capacele supapelor.
- Verificați dacă sarcina este distribuită uniform, din față (proră) în spate (pupă) și de la o laterală la alta.

# PASTRAI ACESTE INSTRUCIUNI

**Asigurați-vă că toate echipamentele de siguranță necesare sunt la bord (consultați legislația și reglementările din țara sau localitatea în care vă aflați, pentru a vedea dacă aveți nevoie de echipamente suplimentare):**

- Un dispozitiv de plutire personal (DPP) de persoană.
- Pompă de aer, vâsle, kit de reparare și trusă de scule.
- Alte echipamente obligatorii.
- Actele bărcii și autorizația dumneavoastră de navigație (dacă este cazul).
- Farurile sunt obligatorii dacă navigați după lăsarea seriei.

### **Reguli de respectat în timpul navigației**

- Fiți responsabil, nu neglijați regulile de siguranță, deoarece acest lucru poate pune în pericol viața dumneavoastră și a celorlalți.
- Păstrați în permanență controlul asupra bărcii dumneavoastră.
- Respectați regulamentele și practicile locale.
- În apropierea malului, navigați în zona stabilită pentru bărci.
- Rețineți că vremea se poate înrăutăți rapid. Fiți întotdeauna sigur că puteți ajunge rapid la un adăpost.
- Toate persoanele aflate la bordul bărcii trebuie să poarte un dispozitiv de plutire personal (DPP).
- Nu consumați alcool și nu luați medicamente înainte sau în timp ce manevrați barca. Nu le permiteți pasagerilor să consume alcool.
- Nu depășiți numărul permis de persoane sau greutatea permisă.
- Asigurați-vă că pasagerii rămân în permanență așezați. Atunci când mergeți cu viteză, apa este agitată sau faceți o întoarcere bruscă, pasagerii vor rămâne pe scaune sau vor sta pe fundul bărcii.
- Nu stați pe marginea bărcii. Statul pe marginea bărcii este interzis în multe zone și este foarte periculos. În cazul unei căzături, persoana se va afla pe direcția elicei.
- Fiți foarte atent atunci când reveniți la doc. Brațele și picioarele pot fi rănite dacă sunt ținute în afara bărcii.
- Fiți atent la înotători și scafandrii. Evitați întotdeauna zonele în care se găsesc aceștia.
- Fiți foarte atent atunci când manevrați barca în apropierea plajelor și a rampelor de lansare. Steagul Alpha indică prezența scafandrilor în apropiere. **TREBUIE** să păstrați o distanță sigură, conform legislației locale de navigație, care poate varia de la 50 de metri (164 de picioare) la 91 de metri (300 de picioare).
- Evitați întoarcerile bruște la viteze mari. Puteți fi aruncat afară din barcă.
- Nu schimbați direcția fără a-i avertiza pe pasageri.
- Evitați contactul între tuburile plutitoare și obiectele ascuțite sau lichidele agresive (cum ar fi acidul).
- Nu fumați la bord.

### **Îngrijirea și întreținerea**

Barca este fabricată din materiale de cea mai bună calitate și respectă standardele ISO 6185. Modificarea construcției bărcii va pune în pericol siguranța dumneavoastră și a ocupanților bărcii și va anula garanția limitată!

Pentru a vă păstra barca în stare bună de funcționare pentru o perioadă îndelungată, nu trebuie să faceți prea multe. O puteți depozita umflată sau dezumflată. Dacă o lăsați afară, ridicați-o de la sol și nu așezați obiecte grele sau ascuțite dedesubt. Dacă va fi expusă razelor soarelui sau ploii ori poate fi acoperită de frunze, acoperiți-o cu o prelată. Nu vă recomandăm să suspendați barca. Dacă o păstrați într-o debara, un subsol sau un garaj, vă sugerăm să alegeți un loc uscat și răcoros și să vă asigurați că barca este curată și uscată înainte de a o depozita, pentru a evita formarea mușgaiului.

Folosiți cât mai puțini agenți de curățare, nu aruncați agenții folosiți în apă și curățați, de preferință, barca pe sol.

Curățați barca după o călătorie pentru a împiedica deteriorarea acesteia din cauza nisipului, a apei sărate sau a expunerii la soare.

Majoritatea mizeriei poate fi îndepărtată cu un furtun de grădină, un burete și săpun neabraziv. Asigurați-vă că barca este complet uscată înainte de a o depozita. Depozitați produsul și accesoriile într-un loc uscat, cu o temperatură între 32 grade Fahrenheit (0 grade Celsius) și 104 grade Fahrenheit (40 grade Celsius).

## **PASTRAI ACESTE INSTRUCIUNI**

## **Demontarea și depozitarea**

Mai întâi, curățați bine barca, urmând instrucțiunile de îngrijire și întreținere. Deschideți toate supapele pneumatice și dezumflați complet barca. Scoateți toate accesoriile din barcă; locurile, suporturile de undiță, vâslele, geanta de echipamente și geanta de baterii. Pliati camerele din partea stângă și dreaptă a bărcii către mijlocul fundului. Nu este necesar să scoateți plăcile pentru a plia barca. Pliati bine capătul de la prora de două ori, către mijlocul bărcii, în timp ce evacuați aerul rămas; repetați procedura pentru pupă. Prindeți cele două părți opuse pliate și aduceți-le una peste cealaltă, ca și cum ați închide o carte. Puneți la loc toate capacele supapelor de umflare. Barca dumneavoastră este gata de depozitare. Pliati ușor barca și evitați îndoiturile bruște, colțurile și pliurile care o pot deteriora.

## **Probleme tehnice**

Dacă vi se pare că barca este puțin cam moale, este posibil ca problema să nu se datoreze unei găuri. Dacă barca a fost umflată în cursul zilei, la o temperatură de 32°C (90°F), aerul se poate răci la temperatura de 25°C (77°F) peste noapte. Aerul mai rece exercită mai puțină presiune asupra carenei, și astfel barca poate părea moale în dimineața următoare.

Dacă nu au existat variații de temperatură, căutați sursa problemei:

- Uitați-vă atent la barcă de la o distanță de câteva picioare (1 picior = 30 cm). Întoarceți-o și verificați cu atenție exteriorul. Găurile mari sunt ușor de observat.
- Dacă intuiți unde se găsește gaura, folosiți un amestec de detergent de vase și apă într-un pulverizator și pulverizați zonele suspecte. Gaura va produce bule care vă vor arăta unde este problema.
- Verificați supapele pentru a vedea dacă nu există scurgeri și dacă este necesar, pulverizați apă cu săpun în jurul supapelor și la baza acestora.

## **Reparații**

Utilizarea constantă poate duce, ocazional, la perforarea bărcii. Repararea majorității găurilor nu durează decât câteva minute. Barca dumneavoastră este echipată cu un petec de reparare și puteți comanda materiale suplimentare de reparare de la serviciul clienți al Intex sau de pe site-ul nostru web.

Localizați mai întâi gaura; apa cu săpun va face bule și o va indica. Curățați bine zona din jurul găurii, pentru a îndepărta mizeria sau reziduurile.

Tăiați o bucată de petec de reparat suficient de mare pentru a depăși zona afectată cu aproximativ 1,5 cm (1/2"). Rotunjiți marginile și puneți petecul pe zona deteriorată și APĂSAȚI FERM ÎN JOS.

Nu umflați 30 de minute după petecire.

Dacă petecul nu ține, puteți cumpăra un lipici pe bază de PVC sau silicon pentru repararea covoarelor de camping, a corturilor și a pantofilor pentru a lipi barca; vedeți aici instrucțiunile producătorului lipiciului.

**PASTRAI ACESTE INSTRUCIUNI**

Pagina 9

## Garanția limitată Barca pneumatică Intex

Barca dumneavoastră pneumatică marca Intex a fost fabricată din cele mai bune materiale și la cele mai înalte standarde. Toate bărcile pneumatice marca Intex au fost verificate și declarate fără vicii înainte de a părăsi fabrica. Această garanție limitată se aplică numai bărcii pneumatice marca Intex.

Această garanție limitată este suplimentară și nu înlocuiește drepturile dumneavoastră legale și soluțiile de care puteți beneficia. În măsura în care prezenta garanție este în neconcordanță cu oricare dintre drepturile dumneavoastră legale, acestea vor prevala. De exemplu, legile cu privire la consumatori din Uniunea Europeană asigură drepturi statutorii referitoare la garanție, în plus față de prevederile de care beneficiați ca urmare a acestei garanții limitate: pentru informații referitoare la legile cu privire la consumatori din UE, vă rugăm să accesați site-ul Centrului Consumatorilor din Europa la [http://ec.europa.eu/consumers/ecc/contact\\_en/htm](http://ec.europa.eu/consumers/ecc/contact_en/htm).

Prevederile acestei garanții limitate se aplică numai cumpărătorului inițial. Această garanție limitată este valabilă timp de 90 de zile de la data cumpărării produsului. Păstrați documentele de achiziționare împreună cu acest manual, dat fiind că va trebui să faceți dovada cumpărării și că reclamațiile trebuie să fie însoțite de chitanță, pentru a nu anula garanția limitată.

În cazul în care constatați un defect de fabricație la Caiac Gonflabil în timpul perioadei de garanție, vă rugăm să contactați Centrul de service Intex corespunzător prezentat în acest manual. În cazul în care articolul este returnat așa cum este specificat de către Centrul de Asistență Clienți Intex, Centrul va inspecta articolul și va determina valabilitatea reclamației. În cazul în care articolul este acoperit de prevederile garanției, acesta va fi reparat sau înlocuit cu un articol identic sau comparabil (la alegerea Intex), fără niciun cost pentru dumneavoastră.

În afară de prezenta garanție și celelalte drepturi legale din țara dumneavoastră, nu sunt implicate alte garanții suplimentare. În măsura în care este posibil în țara dumneavoastră, Intex nu va fi răspunzătoare sub nicio formă față de dumneavoastră sau față de orice terță parte pentru deteriorări directe sau indirecte care apar ca urmare a utilizării produsului Caiac Gonflabil, sau a acțiunilor întreprinse de Intex sau de agenții și angajații acesteia (inclusiv fabricația produsului). Unele țări sau jurisdicții nu permit excluderea sau limitarea daunelor indirecte sau de consecință, prin urmare limitarea sau excluderea de mai sus nu se aplică în cazul dvs.

Trebuie să rețineți că această garanție limitată nu se aplică în următoarele circumstanțe:

- Dacă Caiac Gonflabil face obiectul neglijenței, utilizării sau funcționării incorecte, accidentelor, funcționării inadecvate, tragerii sau remorcării, întreținerii sau depozitării necorespunzătoare.
- În cazul în care Barca pneumatică Intex este supusă deteriorării din cauza unor circumstanțe în afara controlului companiei Intex, incluzând, dar fără limitare la înțepături, rupturi, abraziuni sau uzură obișnuită.
- În cazul pieselor și componentelor necomercializate de Intex; și/sau.
- În cazul modificărilor, reparațiilor sau demontărilor neautorizate efectuate asupra Caiac Gonflabil de altcineva în afară de personalul Centrului de Asistență Clienți Intex.

Citiți cu atenție manualul utilizatorului și urmați toate instrucțiunile referitoare la utilizarea și întreținerea corectă a bărcii dumneavoastră pneumatice marca Intex. Verificați întotdeauna echipamentul dumneavoastră înainte de utilizare. Puteți pierde garanția limitată dacă nu urmați aceste instrucțiuni.

INDICAȚI MAI JOS NUMELE PROPRIETARULUI, ADRESA, NUMĂRUL DE TELEFON ȘI WIN-UL AMBARCAȚIUNII:

---

---

---

---

**PASTRAI ACESTE INSTRUCIUNI**

Pagina 10

# INTEX<sup>®</sup> OWNER'S MANUAL INFLATABLE KAYAK

**IMPORTANT  
THIS BOOKLET CONTAINS IMPORTANT SAFETY  
INFORMATION. READ IT THOROUGHLY BEFORE USING  
THIS PRODUCT AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.**

## ISO-6185 KAYAK

Due to a policy of continuous product improvement, Intex reserves the right to change specifications and appearance, which may result in updates to the instruction manual, without notice.

©2020 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.

®™ Trademarks used in some countries of the world under license from/®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. to/à/a/an Intex Development Co. Ltd., G.P.O Box 28829, Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la Unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Venneveld 9, 4705 RR Roosendaal – The Netherlands  
[www.intexcorp.com](http://www.intexcorp.com)

**INTEX<sup>®</sup>**

**TABLE OF CONTENTS**

**94A**

INTRODUCTION.....3

MANUFACTURE'S CERTIFICATION.....3

SAFETY & WARNING.....3

MANUFACTURER'S RECOMMENDATION.....4

DESCRIPTION.....5

INFLATING INSTRUCTIONS .....6

HOW TO USE BOSTON VALVE.....6

SEAT INSTALLATION.....6

PADDLE ASSEMBLY.....7

SAFETY AND OPERATION INSTRUCTIONS.....7-8

CARE AND MAINTENANCE.....8

DISASSEMBLY AND STORAGE.....9

TROUBLESHOOTING.....9

REPAIRS.....9

LIMITED WARRANTY.....10

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**



## Introduction

This manual has been compiled to help you to operate your craft with safety and pleasure. It contains details of the craft, the equipment supplied or fitted, its systems, and information on its operation and maintenance. Please read it carefully, and familiarize yourself with the craft before using it.

If this is your first craft, or you are changing to a type of craft you are not familiar with, for your own comfort and safety, please ensure that you obtain handling and operating experience before assuming command of the craft. Your dealer or national sailing federation or yacht club will be pleased to advise you of local sea school, or competent instructors.

PLEASE KEEP THIS MANUAL IN A SECURE PLACE, AND HAND IT OVER TO THE NEW OWNER WHEN YOU SELL THE CRAFT. RECORD THE "WATERCRAFT IDENTIFICATION NUMBER" (WIN) WHICH IS PRINTED ON THE BOAT'S HULL IN THE FOLLOWING BOX:

**WIN:** \_\_\_\_\_

## Manufacture's Certification

Our kayaks comply with **ISO 6185** standard established by the International Organization for Standardization.

**NMMA** (FOR USA ONLY) certification means that the kayak, sold in the United States, has been judged by the National Marine Manufacture's Association to be in compliance with the U.S. Coast Guard Regulations and American Boat and Yacht Council (ABYC) standards and recommended practices.

## Safety

Craft designed for voyages on sheltered coastal waters, small bays, small lakes, rivers and canals when conditions up to, and including, wind force 4 and significant wave heights up to, and including, 0.3 m may be experienced, with occasional waves of 0.5 m maximum height, for example from passing vessels.

## **WARNING**





- This is not a life saving device. Use only under competent supervision. Never allow diving into this product. Never leave in or near the water when not in use. **Never tow from any vehicle.**
- Read the complete Owner's Manual before use and store this Manual in a safe place for future reference.
- Follow all the Safety and Operating Instructions on this Manual.
- TYPE IIIB, inflatable kayaks intended for beach use, short-time and short-distance cruising.
- **Beware of offshore winds and currents.** Never navigate alone.
- Do not exceed the maximum recommended capacities. Overloading violates regulations.
- Everyone on board must wear a Personal Floatation Device (PFD).
- Use caution when stepping or climbing aboard the kayak. Step into the center of the kayak for maximum stability.
- Distribute the weight of passengers, gear, tackle box, and accessories so that the kayak sits level fore (front) to aft (back) and side-to-side.
- Do not use your kayak if you suspect a puncture or leak.
- Adults should inflate the chambers in numbered sequence.
- Not for white water rafting or any other extreme sports activities.
- Not for commercial or rental use.
- Follow these rules to avoid drowning, paralysis or other serious injuries.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**






**Manufacturer's Recommendation**

94A

The total number of persons and total weight shall not exceed the limits printed on the kayak. Please refer to the boat's hull label for the actual values of your boat. See table A.

TABLE A						
MODEL	L <sub>h</sub>	B <sub>h</sub>	 + 			
	m	m	lbs	kg		bar (psi)
Challenger K1	2.74	0.76	220	100	1	0.069 (1.00)
Challenger K2	3.51	0.76	400	180	2	0.069 (1.00)
Explorer K2	3.12	0.91	400	180	2	0.069 (1.00)

**BOAT LABEL FORMAT**

<b>ISO 6185 PART 1 TYPE</b> _____	MAXIMUM CAPACITIES MAXIMUM-KAPAZITÄT CAPACITÉS MAXIMUM  +  = _____ Kg ( _____ Lbs)	①
Do not overinflate or use high pressure air compressor to inflate. Adults should inflate the chambers with cold air in numbered sequence. This boat not rated for propulsion by a motor. Use the enclosed ruler to check while inflating.	PERSONS PERSONEN PERSONNES  = _____  = _____	②
Nicht zu stark aufblasen und keinen Kompressor zum Aufblasen verwenden. Erwachsene sollten die Kammern in der angegebenen Reihenfolge mit kalter Luft aufblasen.	MANUFACTURER HERSTELLER FABRICANT <span style="float: right;"><b>INTEX®</b> CHINA</span>	③
Das Boot kann nicht durch einen Motor betrieben werden. Verwenden Sie das beigegefügte Lineal um die korrekte Füllung zu überprüfen.	MODEL MODELL MODÈLE           _____	④
Ne pas surgonfler. Ne pas utiliser de compresseur pour le gonflage. Le gonflage doit être effectué par un adulte avec de l'air froid en suivant les étapes suivantes. Ce bateau n'est pas adapté pour être équipé d'un moteur. Utiliser la règle jointe pour ajuster le gonflage de la chambre à air principale.	RECOMMENDED WORKING PRESSURE FOR EACH CHAMBER EMPFOHLENE ARBEITENDE DRUCK FÜR JEDE LUFTKAMMER RECOMMANDÉ FONCTIONNEL PRESSION POUR CHAQUE CHAMBRE À AIR  = _____ bar ( _____ psi)	⑤
<b>BY INTEX®</b>		
MAXIMUM CAPACITIES / CAPACITÉS MAXIMALES		
PERSONS OR _____kg ( _____Lbs) / PERSONNES OU _____KG _____POUNDS, PERSONS, GEAR / _____KG, PERSONNES ET ÉQUIPEMENT		
<small>DESIGN COMPLIANCE WITH NIMMA REQUIREMENTS BELOW IS VERIFIED. MFG. RESPONSIBLE FOR PRODUCTION CONTROL.            LA CONFORMITÉ DU DESIGN AVEC LES EXIGENCES NIMMA EST VÉRIFIÉE. MFG. RESPONSABLE DU CONTRÔLE PRODUCTION.</small>		
LOAD CAPACITY (BASIC FLOTATION) CAPACITÉ DE CHARGE (FLOTATION DE BASE) _____Kg ( _____Lbs) MAX. Certified by the National Marine Manufacturers Association using ABYC standards Certifié par la National Marine Manufacturers Association en utilisant les normes ABYC		
CN-	XEE _____	⑦

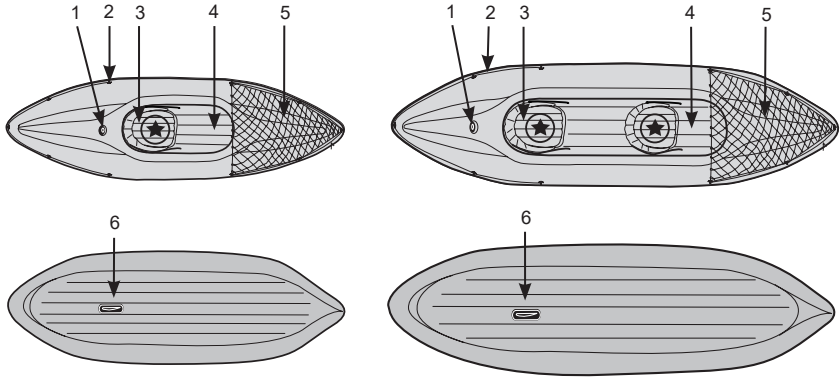
- ① Manufacturer's recommended maximum load capacity.
- ② Maximum person's capacity.
- ③ Manufacturer's name and country of origin.
- ④ Model name and number.
- ⑤ Manufacturer's recommended working pressure.
- ⑥ NMMA (for USA only) certification means that the kayak, sold in the United States, has been judged by the National Marine Manufacturer's Association to be in compliance with the U.S. Coast Guard Regulations and American Boat and Yacht Council (ABYC) standards and recommended practices.
- ⑦ Watercraft identification number (WIN).

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**

94A

**Description**

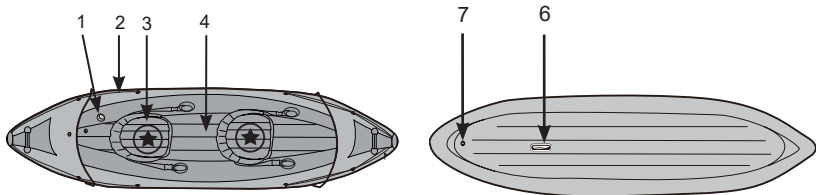
**Challenger Kayak Series**



**K1**

**K2**

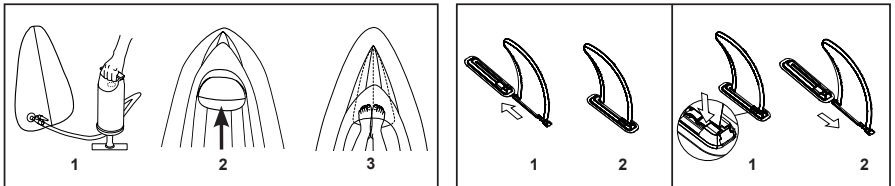
**Explorer K2**



"★" - Recommended seating arrangement of the occupants.

Descriptions	
1	Boston valve
2	Grab Line
3	Seat or seat cushion
4	Inflatable floor
5	Cargo net
6	Skeg
7	Drain valve

**NOTE:** Drawings for illustration purpose only. Actual product may vary. Not to scale.



**SAVE THESE INSTRUCTIONS**

## Inflating Instructions

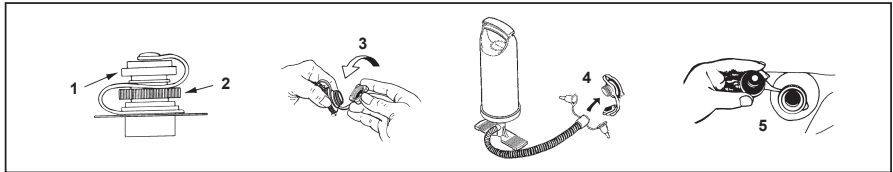
Before starting, locate a clean area free of stones or other sharp objects. Unroll the kayak so it is laid out flat, and locate your pump.

Use a hand or foot operated air pump to inflate the boat. Do not use high-pressure air compressors. Adults should inflate the chambers following the numerical sequence marked on the valves. It is very important to follow the numerical sequence; failure to do so will result in an improperly inflated boat. Fill each chamber until it is stiff to the touch but NOT hard. Use the enclosed ruler to check the main chamber for proper inflation. DO NOT OVER INFLATE. Fill with cold air only.

**IMPORTANT:** Air temperature and weather condition do affect the internal air pressure of inflatable products. In cold weather the product will lose some pressure due to the fact that the air will contract. If this occurs, you may want to add a little air to the product. However, in hot weather, the air will expand. You must let some air out to prevent the product from failing due to overpressure.

## How to Use Boston Valve:

1. Double valve cap (valve lets air in, not out).
2. Quick deflation cap.
3. Unscrew Double valve cap.
4. Insert output end of air pump into valve and fill. Do not over inflate or use high pressure compressor.
5. To deflate: unscrew quick-deflation cap. **CAUTION:** Double valve does not operate when this cap is off. Do not unscrew this cap while boat or inflatable is in water.



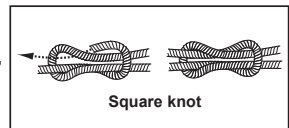
## Seat Installation (Certain Models):

1. Inflate each seat cushion slowly to about 75% of its capacity.
2. Finish inflating the seat cushions slowly until it is firm to the touch but NOT hard. DO NOT OVER INFLATE!
3. To disassemble the seats, deflate the seats first and reverse the installation procedures.
4. Some seat cushions after inflation are tuck in directly into the fore, mid or aft locations of the kayak cockpit.

## Grab Line Installation (Certain Models):

**IMPORTANT:** To properly install the inflatable boat's grab line and/or accessory lines, first inflate the boat. If is necessary, begin the grab line installation at the rear of the boat by threading it through the rope holders completely around the outside of the boat. Tie the two loose ends in a square knot at the rear end of the boat.

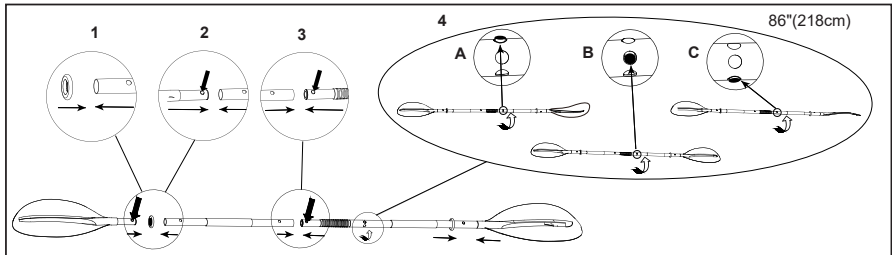
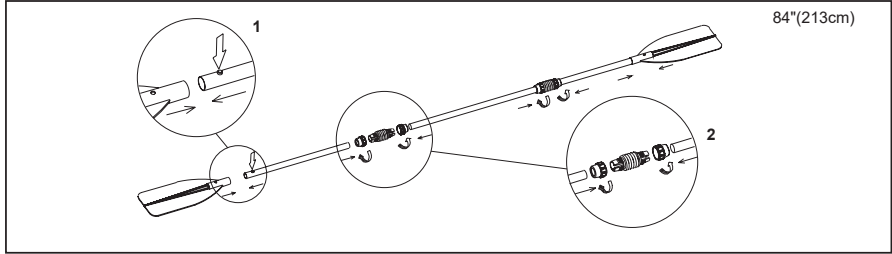
For Explorer kayak series, make sure the grab line is threaded through the rope holders completely on the outside of the boat, even after the rear or front cover is removed. The grab line shall be attached to the boat at all time.



# SAVE THESE INSTRUCTIONS

## **Paddle Assembly:**

1. Press and align the push-bottom on the short shaft with the paddle blade hole, ensure the push-bottom is securely snapped onto the paddle blade hole.
2. Join the 3 shafts together with the couplers and securely tighten the coupler covers.
3. To disassemble, reverse the assembly steps. Note: is not necessary to detach the paddle blades from the shafts.



## **Safety and Operating Instructions**

### **Before Departing from the Shore or Dock**

#### **Know all required information and inform your passengers:**

- Take a boating safety course and get hands-on training from your boat dealer or local boating authorities.
- Know all local regulations and hazards related to water activities and boat operation.
- Check weather forecast, local currents, tides and wind conditions.
- Advise someone on land of the time you plan to be back at your starting point.
- Explain basic boat operation to all passengers.
- Children and non-swimmers need special instructions in the use of life jacket or personal floatation devices (PFD).
- Be sure that one of your passengers can operate the boat in case of emergency.
- Learn how to determine the distance you can cover, and remember that bad weather conditions can alter this.
- Review all safety requirements regularly.

#### **Check the working condition of the boat and equipments:**

- Check inflation pressure.
- Inspect the valves caps.
- Check the load is evenly distributed, fore (front) to aft (back) and side-to-side.

# **SAVE THESE INSTRUCTIONS**

**Make sure that all required safety equipment is on board (check the laws and regulations of the country or locality in which you are boating to see if additional equipment may be needed):**

- One personal flotation device (PFD) per person.
- Air pump, oars, repair kit and tool kit.
- Any other mandatory equipment.
- The boat papers and your boating license (if applicable).
- Lights are required if operating after dark.

**Rules to Observe During Navigation**

- Be responsible, do not neglect the safety rules, this could jeopardize your life and the lives of others.
- Always keep control of your boat.
- Respect local regulations and practices.
- Near the shore, navigate in the designated boating area.
- Remember that weather conditions can rapidly deteriorate. Always be sure that you can reach a shelter rapidly.
- Everyone on board must always wear a personal flotation device (PFD).
- Do not drink alcohol or take drugs before or while operating your boat. Maintain passenger sobriety.
- Do not exceed the authorized number of persons or weight.
- Make sure your passengers remain seated at all times. At planning speeds, in rough water or during sharp turns, all passengers should position themselves in seats or on the floor.
- No bow riding. Bow riding is illegal in most areas and is extremely dangerous. In case of falling, the man overboard is in the way of the propeller.
- Be especially careful when docking. Arms and legs may be injured if they are outside the boat.
- Keep clear of swimmers and divers. Always avoid areas where divers/swimmers are in the water.
- Keep a sharp lookout especially when operating near beaches and launch sites. The Alpha flag indicates proximity of divers. You MUST maintain a safe distance as required by your local boating laws, which may range from 50 meters (164 feet) to 91 meters (300 feet).
- Avoid sharp turns at high speeds. You could get ejected from the boat.
- Do not make changes in direction without advising passengers.
- Avoid all contact between the buoyancy tubes and sharp objects or aggressive liquids (such as acid).
- Do not smoke on board.

**Care and Maintenance**

The kayak is made of the highest quality materials and complies with ISO 6185 standards. Altering the construction of the kayak will endanger your own safety, safety of the occupants and void the limited warranty!

There is very little that you have to do to keep your kayak in good condition for many years. Do not store your kayak inflated. If you store it in a closet, basement or garage, we suggest you pick a cool, dry place, making sure the kayak is clean and dry before you store it - or mold can accumulate.

Use as few cleaning agents as possible, do not discharge waste agents into water, and clean your kayak preferably on land.

Clean your kayak after a trip to prevent damage from sand, salt water or sun exposure.

Most dirt can be removed with a garden hose, a sponge and mild soap. Make sure the kayak is completely dry before storing. Store the product and accessories in a dry, temperature controlled, between 32 degrees Fahrenheit (0 degrees Celsius) and 104 degrees Fahrenheit (40 degrees Celsius) storage location.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**

## **Disassembly and Storage**

First clean your kayak thoroughly following the Care and Maintenance instructions. Open all air valves, deflate kayak completely and remove all the accessories from the kayak. Flip the kayak over. Fold the left side of the kayak over and then fold the right side over the left. Fold the bow end twice to the middle of the kayak tightly while forcing out any remaining air; repeat this procedure for the stern. Replace all air valves' caps. With two opposing folded sides, fold one end over the other like closing a book. Your kayak is ready for storage. Fold the kayak loosely and avoid sharp bends, corners and creases which can damage the kayak.

## **Troubleshooting**

If your kayak appears a bit soft, it might not be because of a leak. If the kayak was inflated late in the day with 32 °C (90 °F) air, that air might cool down to 25 °C (77 °F) overnight. The cooler air exerts less pressure on the hull, so it could appear soft the next morning.

If there has been no temperature variation, you need to start looking for a leak:

- Take a good look at your kayak from just a few feet away. Flip it over and closely check over the outside. Any large leaks should be clearly visible.
- If you have an idea where your leak is, use a mix of dishwashing liquid and water in a spray bottle, and spray over the suspicious areas. Any leak will produce bubbles that will pinpoint the location of the leak.
- Check valves for leak, if necessary, spray soapy water around the valve and the valve base.

## **Repairs**

Through constant use you may occasionally puncture your kayak. Most leaks only take a few minutes to repair. Your kayak comes with a repair patch, and additional repair supplies can be ordered from Intex Consumer Service or from our website.

First locate the leak; soapy water will bubble out from the source of the leak. Thoroughly clean the area surrounding the leak to remove any dirt or grime.

Cut a piece of repair patch large enough to overlap the damaged area by approximately 1.5 cm (1/2"). Round off the edges, and place the patch on the damaged area and PRESS DOWN FIRMLY. You may want to use a weight on top to keep it in place.

Do not inflate in 30 minutes after patching.

If the patch does not hold, you can purchase a PVC or silicon based glue for repairing camping mats, tents or shoes from your local market to patch your boat, please refer to the instruction of the glue for patching.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**

## Limited Warranty Intex Inflatable Kayak



Your Intex Inflatable Kayak has been manufactured using the highest quality materials and workmanship. All Intex Inflatable kayaks have been inspected and found free of defects prior to leaving the factory. This limited warranty applies to the Intex Inflatable Kayak only.

This limited warranty is in addition to, and not a substitute for, your legal rights and remedies. To the extent that this warranty is inconsistent with any of your legal rights, they take priority. For example, consumer laws across the European Union provide statutory warranty rights in addition to the coverage you receive from this limited warranty: for information on EU-wide consumer laws, please visit the European Consumer Center website at [http://ec.europa.eu/consumers/ecc/contact\\_en/htm](http://ec.europa.eu/consumers/ecc/contact_en/htm).

The provisions of this limited warranty apply only to the original purchaser. This Limited Warranty is valid for a period of 90-days from the date of purchase. Keep your purchase information with this document, as proof of purchase will be required and must accompany warranty claims or the limited warranty will be invalid.

If you find a manufacturing defect in the Intex Inflatable Kayak during the warranty period, please contact the appropriate Intex Service Center listed in the separate "Authorized Service Centers" sheet. If the item is returned as directed by the Intex Service Center, the Service Center will inspect the item and determine the validity of the claim. If the item is covered by the provisions of the warranty, the item will be repaired or replaced, with the same or comparable item (at Intex's choice) at no charge to you.

Other than this warranty, and other legal rights in your country, no further warranties are implied. To the extent possibly in your country, in no event shall Intex be liable to you or any third party for direct or consequential damages arising out of the use of your Intex Inflatable Kayak, or Intex or its agents' and employees' actions (including the manufacture of the product). If your country does not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, this limitation or exclusion does not apply to you.

You should note that this limited warranty does not apply in the following circumstances:

- If the Intex Inflatable Kayak is subject to negligence, abnormal use or application, accident, improper operation, trailering or towing, improper maintenance or storage;
- If the Intex Inflatable Kayak is subject to damage by circumstances beyond Intex's control, including but not limited to, punctures, tears, abrasions, or ordinary wear and tear;
- To parts and components not sold by Intex; and/or
- To unauthorized alterations, repairs or disassembly to the kayak by anyone other than Intex Service Center personnel.

Read the owner's manual carefully and follow all instructions regarding proper operation and maintenance of your Intex Inflatable Kayak. Always inspect your equipment prior to use. This limited warranty will be void if use instructions are not followed.

RECORD THE OWNER'S NAME, ADDRESS, PHONE NUMBER AND **WIN** BELOW:

---



---



---



---



---

# SAVE THESE INSTRUCTIONS



**ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΑ ΚΕΝΤΡΑ ΕΠΙΣΚΕΥΩΝ / AUTORIZOVANÁ SERVISNÍ CENTRA / OVLAŠTENI SERVISNI CENTRI / PILNVAROTO SERVISU CENTRI / ĮGALIOJIEJI TECHNINĖS PRIEŽIŪROS CENTRAI / AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ STREDISKÁ / POOBLAŠČENI SERVISNI CENTRI / SERVICEURI AUTORIZATE / ΟΤΟΡΙΖΙΡΑΗ ΣΕΡΒΙΖΕΗ ΞΕΝΤΡ / YETKİLİ SERVİS MERKEZLERİ / OVLAŠČENI SERVISNI CENTRI / HIVATALOS SZERVIZKÖZPONTOK**



200

Για ερωτήσεις που αφορούν στην επισκευή ή για την παραγγελία ανταλλακτικών, παρακαλείσθε να επικοινωνήσετε με το αντίστοιχο γραφείο που αναφέρεται παρακάτω ή να επισκεφτείτε το δικτυακό τόπο [www.intexcorp.com](http://www.intexcorp.com), στον οποίο υπάρχουν απαντήσεις στις συνήθεις ερωτήσεις.

Ohledně otázek na servis nebo pro objednání náhradních dílů kontaktujte příslušnou kancelář uvedenou níže nebo navštivte [www.intexcorp.com](http://www.intexcorp.com) a přečtěte si odpovědi na často kladené otázky.

Za sva pitanja vezana uz servisiranje ili naručivanje zamjenskih dijelova, molimo obratite se odgovarajućem dolje navedenom uredu ili posjetite Internet stranicu [www.intexcorp.com](http://www.intexcorp.com) i tamo potražite odgovore na najčešće postavljena pitanja.

Ja jums rodas jautājumi sakarā ar servisa pakalpojumu sniegšanu, vai vēlaties pasūtīt rezerves daļas, lūdzam sazināties ar kādu no zemāk norādītajiem birojiem vai apmeklēt vietni: [www.intexcorp.com](http://www.intexcorp.com), lai saņemtu atbildes uz visbiežāk uzdotajiem jautājumiem.

Dėl techninės priežiūros ar atsarginių dalių užsakymo prašome kreiptis į atitinkamą biurą, nurodytą žemiau pateiktame sąraše, arba apsilankyti [www.intexcorp.com](http://www.intexcorp.com), kur rasite atsakymus į dažniausiai užduodamus klausimus.

V prípade servisných otázok alebo pre objednanie náhradných dielov sa obráťte na príslušné obchodné miesta uvedené nižšie alebo navštívte [www.intexcorp.com](http://www.intexcorp.com) pre odpovede na najčastejšie kladené otázky.

Za vprašanja za servisno službo ali za naročilo nadomestnih delov pokličite ustrezni spodaj navedeni urad ali obiščite [www.intexcorp.com](http://www.intexcorp.com) za odgovore na najpogostejša vprašanja.

Pentru întrebări legate de service sau pentru înlocuirea pieselor, vă rugăm contactați serviceul potrivit din lista de mai jos sau vizitați [www.intexcorp.com](http://www.intexcorp.com) pentru răspunsuri la cele mai frecvente întrebări.

За въпроси свързани със сервиза или поръчването на резервни части, моля свържете се със съответния офис отбелязан по-долу или посетете [www.intexcorp.com](http://www.intexcorp.com) за отговори на най-често задаваните въпроси.

Servisile ilgijii sorular ya da yedek parça sipariş etmek için lütfen aşağıda listelenen ofislerden uygun olanı ile temasa geçin ya da en sık sorular soruların cevapları için [www.intexcorp.com](http://www.intexcorp.com) adresini ziyaret edin.

Za sve usluge i pitanja ili porudzbina rezervnih delova molim Vas da kontaktirate Vaš ovlašćeni sservisni centar ili posetite [www.intexcorp.com](http://www.intexcorp.com) i nadjite odgovore za najčešće postavljena pitanja.

Szervizzel kapcsolatoss kérdéseivel vagy pótalkatrészek rendeléséhez forduljon a megfelelő irodához az alább felsoroltak közül vagy látogassa meg a [www.intexcorp.com](http://www.intexcorp.com) honlapot, ahol megtalálja a válaszokat a leggyakoribb kérdésekre.

- **ALGERIA** SARL NEW TOYS IMPORT & EXPORT  
ZEA NO. 15 SETIF, ALGERIA  
☎: 00213661141747 / 00213661523735  
☎: +213 36 82 0051  
✉: groupe\_beldjarou@yahoo.fr
- **ARGENTINA** JARSE INDUSTRIAL Y COMERCIAL S.A.  
MANUEL GARCIA 124 (CP1284)  
CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES, ARGENTINA.  
☎: (5411)4308-2606  
✉: info@intexargentina.com.ar  
✉: postventa@intexargentina.com.ar  
🌐: www.intexargentina.com.ar
- **AUSTRIA** STEINBACH INTERNATIONAL GMBH  
Aistinger Straße 2  
4311 Schwertberg  
✉: intexservice@steinbach.at  
🌐: helpdesk.steinbach.at
- **AUSTRALIA** IDEAL SOURCES PTY LTD  
UNIT 3, 11-13 LAKEWOOD BOULEVARD,  
BRAESIDE, VICTORIA, AUSTRALIA 3195  
☎: 1800 359 947  
☎: 03-9587-7766  
✉: enquiries@idealsources.com.au  
🌐: www.idealsources.com.au
- **BELGIUM / LUXEMBURG** INTEX TRADING B.V.  
ETTENSEWEG 46, 4706 PB ROOSENDAAL  
THE NETHERLANDS  
🌐: www.intexcorp.eu
- **BRASIL** KONESUL BRASIL DISTRIBUIDORA  
LTD – ME  
RUA AMARANTINA, 167 - BAIRRO  
BETÂNIA - CEP: 30580-280 - BELO  
HORIZONTE - MG  
☎: +55 31 3110-8866  
☎: +55 31 3110-8866  
✉: suporte@intexbrasil.com  
🌐: www.intexbrasil.com
- **CHILE** DOREL JUVENILE  
SAN IGNACIO 901, QUILICURA, SANTIAGO,  
CHILE  
☎: 56-2-24971467  
☎: 56-9-51790390  
✉: st@dorel.cl  
🌐: www.intex-chile.cl
- **CHINA** INTEX INDUSTRIES (XIAMEN) CO., LTD  
858# WENGJIAO ROAD, XINYANG  
INDUSTRIAL ZONE, HAICANG, XIAMEN,  
CHINA 361022  
☎: 400-8800655  
☎: 0592-6893850  
✉: xmchinasales@intexcorp.com.cn
- **COLOMBIA** CENTURY PRODUCTS, SAS  
Calle 98 sur # 48-270 Conjunto San Sebastián  
bodega N 20. Km 3 Variante a Caldas. La  
Estrella, Antioquia. Colombia  
☎: 18000410200  
☎: (054) 268 71 30  
✉: servicentury@centuryglobal.com.co
- **PUERTO RICO** ATN LLC  
URB FUENTEBELLA 1545 CALLE PORTOFINO  
TOA ALTA PUERTO RICO  
☎: 1 (787)599-6858  
☎: 1 (787)599-6858  
✉: Serviciointexpr@gmail.com  
✉: serviciointexpr.com  
intexserviciopr.com
- **GUATEMALA / VENEZUELA / COSTA RICA** CENTURY USA, LLC  
7175 Lake Worth Rd. Lake Worth, FL, USA  
☎: +1 (561) 530-7781  
☎: +1 (561) 469-9005  
✉: sales@centuryusa.com
- **REPUBLICA DOMINICANA (DOMINICAN REPUBLIC)** DISTRIBUIDORA PATRIA  
CALLE 5 #4 LOS PRADOS SANTO  
DOMINGO, REPUBLICA DOMINICANA  
☎: 1 809 3630470  
☎: 1 809 3630349  
✉: serviciointexdr@gmail.com  
✉: serviciointexdr.com  
intexserviciodr.com
- **CYPRUS** A.HADJIKYRIACOS SPOROTING CO., LTD.  
4 RIGENIS STR. 8200 YEROSKIPOS,  
PAPHOS, CYPRUS  
☎: 00357-26961237  
☎: 00357-26961539  
✉: customercare@bloomcy.com  
info@bloomcy.com  
🌐: www.bloomcy.com
- **CZECH REPUBLIC / EASTERN EUROPE** INTEX TRADING S.R.O.  
BENESOVSKA 23, 101 00 PRAHA 10,  
CZECH REPUBLIC  
☎: +420-267 313 188  
✉: servis@intexcorp.cz
- **DENMARK** AMO TOYS  
SLETVEJ 38, 8310 TRANBJERG J, DENMARK  
☎: 45-50805002  
✉: danmark@intexservicenordic.com  
🌐: www.intexservicenordic.com
- **ECUADOR / EL SALVADOR / HONDURAS / NICARAGUA / PANAMA / PARAGUAY** SUPRO MUNDIAL S.A./  
PRODUCTOS SUPERIORES S.A.  
BOULEVARD ANDREWS, ALBROOK,  
PANAMA, REP. OF PANAMA  
☎: 507-300-3800  
☎: 507-300-3813  
✉: suproadmin@supropanama.com  
🌐: www.supropanama.com
- **EGYPT** M.R. IMPORT & EXPORT  
4 SAUDIE BUILDING, NOZHA STREET,  
FLOOR 7 APT 3 EGYPT  
☎: 202-2414-8550/01222303557  
☎: 202-2414-8660  
✉: ramyelhousamy@gmail.com  
🌐: www.intexegypt.com
- **FINLAND** AMO OY  
Ansatie 5, 01740 Vantaa  
☎: 020-163 0530  
✉: kultitajapalvelu@amo.fi  
🌐: www.intexservicenordic.com
- **FRANCE / GUELOUPE / MARTINIQUE / REUNION / MAYOLTE ISLAND / TAHITI / NEW CALEDONIA** UNITEX / INTEX SERVICE FRANCE S.A.S  
Z.A. DE MILLEURE  
BOIS DU BAN - N°4  
71480 LE MIROIR  
☎: Conseil avant achat : 0890 71 20 39 (0,25€/min)  
Service Après-Vente : 03 85 75 53 98 (coût appel local)  
🌐: www.intex.fr
- **GERMANY** STEINBACH INTERNATIONAL GMBH  
✉: intexservice@steinbach.at  
🌐: helpdesk.steinbach.at
- **HUNGARY** RECONTRA LTD./RICKI LTD.  
H-2040 Budaörs, BITEP, Gyár u.2. Banki Donát  
u.24.410m. HUNGARY  
☎: +36 30 228 7761  
✉: service@recontra.hu  
🌐: www.intexcorp.hu
- **ISRAEL** ALFIT TOYS LTD  
HAYARDEN 13, YAVNE, 81101, ISRAEL  
☎: WT-052-4399903  
✉: sabinaz@chagim.co.il  
🌐: www.intex.co.il

- **ITALY** **Unitex Italia S.R.L.**  
VIA TINTORRI 15/6 H - 20863  
CONCOREZZO (MB), ITALY  
☎: (+39) 0399396500  
✉: servizioclienti@intexcorp.it  
🌐: www.intexitalia.com
- **JAPAN** **NOZOMI TRADING CO., LTD**  
1-6 HOSHOEN, TAKARAZUKA-SHI,  
HYOGO-KEN, JAPAN  
☎: +81-797-72-2561  
☎: +81-797-72-2561  
✉: m.makino@nozomitradng.co.jp
- **LEBANON** **TOY MARKET TRADING S.A.L.**  
VERDUN - BEIRUT | UNESCO CENTER  
KHATOUN BLDG, 1ST FLOOR  
☎: + 961 1 799 944  
+ 961 1 795 127  
☎: + 961 1 799 944 ext:104  
✉: info@toymarkettrading.com  
🌐: www.toymarkettrading.com
- **MEXICO** **KAY INTERNACIONAL, S.A. DE C.V.**  
AV. SAN JERONIMO NO. 550, QUINTO PISO,  
INT. 1, COL. JARDINES DEL PEDREGAL,  
C.P. 01900 MEXICO D.F.  
☎: 55 852 666 24  
2222 810395 / 5591 728035  
✉: garantias@intex.tienda;  
almacen.intex2@kayinternacional.com  
ecom@kayinternacional.com  
🌐: www.intex.tienda
- **NETHERLAND** **INTEX TRADING B.V.**  
ETTENSEWEG 46, 4706 PB ROOSENDAAL  
THE NETHERLANDS  
☎: 31-(0)165-593939  
✉: service@intexcorp.nl  
🌐: www.intexcorp.nl
- **NEW ZEALAND** **HAKA NEW ZEALAND LIMITED**  
UNIT 4, 11 ORBIT DRIVE, ROSEDALE,  
AUCKLAND 0632, NEW ZEALAND  
☎: 649-4159213 / 0800 634434  
☎: 649-4159212  
✉: johnny@hakanz.co.nz  
🌐: www.hakanewzealand.com
- **NORWAY** **AMO TOYS**  
Pindsleveien 1C, 3221 Sandefjord  
☎: 47-33459496  
✉: norge@intexservicenordic.com  
🌐: www.intexservicenordic.com
- **PAKISTAN** **TOY CENTRE**  
1st Floor, Madni Centre, Shah Alam Market,  
Lahore, Pakistan  
☎: +92 42 37656133 / +92 42 7631933  
☎: 92 42 37376004  
✉: toycentreht@hotmail.com
- **PERU** **CONSORCIO MEGAFOX SAC**  
AV. CANADÁ 209, SANTA CATALINA - LA  
VICTORIA LIMA  
☎: 51-9-46460345  
51-9-77465067  
✉: enriquevf19@gmail.com
- **PHILIPPINES** **BAN KEE TRADING, INC. / FUNTIME  
SERVICE CENTER**  
Unit 1C-1D Ground Floor, Edificio Enriqueta  
Bldg., 422 N.S Amoranto St. cor. D. Tuazon St.  
Sta.Mesa Hgts., Quezon City, Metro Manila  
Philippines 1114.  
☎: 632-7403432  
☎: 632-3719979  
✉: adonis.rentoria@bankee.com.ph
- **POLAND** **KATHAY HASTER**  
UL. LUTYCKA 3, 60-415 POZNAN  
☎: +48 61 8498 334  
☎: +48 61 8474 487  
✉: serwis@kathay.com.pl  
🌐: www.intexdevelopment.pl
- **RUSSIA** **LLC INTEXSERVICERUS**  
NASTAVNICHESKIY PER., 17, BUILDING 1,  
MOSCOW, RUSSIA  
☎: +7 495 0233955  
☎: +7 495 0233955  
✉: service@intex.ru  
🌐: www.intex.ru
- **SAUDI ARABIA** **SAUDI ARABIAN MARKETING & AGENCIES &  
CONTRACTING COMPANY LTD-(SAMACO TOY)**  
PRINCE MAJED STREET, AL-SAFA  
DISTRICT. JEDDAH, KINGDOM OF  
SAUDI ARABIA  
☎: 966-2-693 8496 - Toll Free 800-7575-750  
☎: 966-2-271 4084  
✉: Intex@samaco.com.sa  
🌐: www.samacotoys.com.sa
- **SOUTH AFRICA** **PRIMA TOY AND LEISURE**  
30 Gunners Circle, Epping Industrial, Cape  
Town, South Africa, 7460  
☎: 0861555224  
✉: info@intexsa.co.za  
🌐: www.intexsa.co.za
- **SOUTH KOREA** **HIGHEL INC.**  
2F, 69 Seonghyeon-ro 431 beon-gil,  
Ilsandong-gu, Goyang-si, Gyeonggi-do,  
South Korea 10258  
☎: 82-31-977-1029  
☎: 82-31-975-1028  
✉: dave.kim@highel.co.kr
- **SPAIN /  
PORTUGAL /  
CANARY  
ISLAND** **MEDIA CELL SOLUTIONS S.L. ( MCS )**  
CL PINOSES 14 - POL IND ALFAS II  
03440 IBI - ALICANTE - SPAIN  
☎ Spain: 900 176 009  
☎ Portugal: 800 834 021  
✉ Spain: sac@intexcorp.es  
✉ Portugal: sacpt@intexcorp.es  
🌐: www.intexserviceiberia.com
- **SWEDEN** **AMO TOYS**  
Gamisonsgatan 10, 254 66 Helsingborg  
☎: 46-701474772  
✉: sverige@intexservicenordic.com  
🌐: www.intexservicenordic.com
- **SWITZERLAND** **GWM Agency AG**  
GARTEN-U. WOHNMÖBEL,  
RÄFFELSTRASSE 25,  
CH-8045 ZÜRICH/SWITZERLAND  
☎: 0900 455 456  
✉: gwm@gwm.ch  
🌐: Service- + Ersatzteil-Bestellungen:  
www.intexfaq.ch  
www.intex-schweiz.ch
- **THAILAND** **LUCKY WAY CO., LTD**  
6 Soi Thakham 5, Samaedam,  
Bangkhunthian, Bangkok 10150, Thailand  
☎: 0066-2-8481166  
☎: 0066-2-8961496  
✉: LUCKYWAYTH@GMAIL.COM
- **U.A.E. /  
BAHRAIN /  
KUWAIT /  
OMAN** **FIRST GROUP INTERNATIONAL**  
33rd Floor, IRISE Tower, Tecom C, Dubai,  
United Arab Emirates  
☎: 00971-4-800INTEX(46839)  
☎: +971-4-4421888  
☎: 00971-4-4421999  
✉: joseph@firstgroupintl.com  
anne@firstgroupintl.com  
🌐: www.firstgroupintl.com
- **UK** **JOHN ADAMS LEISURE LTD**  
HERCULES HOUSE, PIERSON ROAD,  
ENTERPRISE CAMPUS, ALCONBURY  
WEALD, HUNTINGDON, PE28 4YA  
☎: 0333 400 4548  
☎: 01480 414761  
✉: intex@johnadams.co.uk  
🌐: www.intexwetset.co.uk
- **URUGUAY** **NEDACORP S.A.**  
Av. Gral San Martín 2268, Uruguay  
☎: 598-22034137  
598-98190400  
✉: postventa@intex.uy  
🌐: www.intex.uy
- **UNITED  
STATES /  
CANADA** **INTEX RECREATION CORP.**  
1665 Hughes Way,  
Long Beach, CA 90810  
☎: 1-310-549-8235  
☎: (310) 549-2900  
🌐: www.intexcorp.com

ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ / TYTO POKYNY UCHOVEJTE / SAČUVAJTE OVE UPUTE /  
SAGLABĀJIET ŠO INSTRUKCIJU / IŠSAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ / ODŁOŻTE SI TIETO POKYNY /  
NAVODILA SHRANITE / PĀSTRĀŅI ACESTE INSTRUCĪUNI / ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ /  
BU TALĪMATLARI SAKLAYIN / SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA / ŐRIZZE MEG EZT AZ ŰTMUTATÓT

©2021 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.

®™ Trademarks used in some countries of the world under license from/®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. to/à/a/an Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Venneveld 9, 4705 RR Roosendaal - The Netherlands  
www.intexcorp.com

**INTEX®**

**AUTHORIZED SERVICE CENTERS / SERVICES CONSOMMATEURS AGREES /  
CENTROS DE ATENCIÓN AUTORIZADOS / AUTORIZIESTE SERVICE CENTER /  
CENTRI ASSISTENZA AUTORIZZATI / SERVICE CENTERS / CENTRO DE  
SERVIÇOS AUTORIZADOS / GEAUTORISEERDE SERVICECENTRUMS /  
AUTORYZOWANE CENTRA SERWISOWE / ОФИЦИАЛЬНЫЕ СЕРВИСНЫЕ  
ЦЕНТРЫ / 委任されたサービスセンター / 官方售后服务中心**



200

For service questions or to order replacement parts, please contact the appropriate office listed below or visit [www.intexcorp.com](http://www.intexcorp.com) for answers to most frequently asked questions.

Pour tout renseignement et commande de pièces détachées, contactez votre revendeur local de la liste ci-dessous ou visitez [www.intexcorp.com](http://www.intexcorp.com) pour consulter la liste des questions les plus fréquemment posées.

Para preguntas sobre los servicios o para pedir piezas de repuesto, por favor contacte con la oficina apropiada indicada en la lista abajo indicada o visite nuestra página web [www.intexcorp.com](http://www.intexcorp.com) para encontrar las respuestas a las preguntas más frecuentes.

Für Service-Fragen oder um Ersatzteile zu bestellen wenden Sie sich bitte an die entsprechende Vertretung oder besuchen Sie [www.intexcorp.com](http://www.intexcorp.com), dort finden Sie Antworten auf die am häufigsten gestellten Fragen.

Per avere maggiori informazioni riguardo la manutenzione, riparazione, ordinazione delle parti di ricambio contattate uno degli uffici elencati nella lista sotto o visitate il sito [www.intexcorp.com](http://www.intexcorp.com) per consultare le risposte alle domande più frequenti.

Dit is de adressenlijst van alle Intex afdelingen. Voor vragen over service of het bestellen van onderdelen, gelieve contact op te nemen met het adres in uw regiogebied. U kunt ook de website [www.intexcorp.com](http://www.intexcorp.com) bezoeken.

Para dúvidas ou pedir peças de reposição, por favor contate o escritório apropriado listado abaixo ou visite o site [www.intexcorp.com](http://www.intexcorp.com) para resposta de questões comuns.

Hvis der er spørgsmål til produkterne eller man ønsker at bestille reservedele kan man kontakte et af de nedennævnte kontorer, eller besøge [www.intexcorp.com](http://www.intexcorp.com) hvor man kan finde svar på hyppigt stillede spørgsmål.

W przypadku pytań lub zamówienia części skontaktuj się z odpowiednim biurem serwisowym z poniższej listy lub wejdź na stronę [www.intexcorp.com](http://www.intexcorp.com).

При возникновении каких-либо вопросов по обслуживанию продукции, либо вопросов, связанных с приобретением запасных частей и комплектующих, пожалуйста, обращайтесь в Сервисные Центры, указанным ниже. Так же Вы можете обратиться на сайт [www.intexcorp.com](http://www.intexcorp.com) для получения ответов на часто задаваемые вопросы.

当社の製品をお買い上げいただきありがとうございます。製品や部品のお問い合わせ、ご質問などは当社のウェブサイトでお調べください。如有任何问题或要替换零件，请与下面所列出的相应地址联系或到访 [www.intexcorp.com](http://www.intexcorp.com) 咨询常见的问题。

- **ALGERIA** SARL NEW TOYS IMPORT & EXPORT  
ZEA NO. 15 SETIF, ALGERIA  
☎: 00213661141747 / 00213661523735  
☎: +213 36 82 0051  
✉: groupe\_beldjarou@yahoo.fr
- **ARGENTINA** JARSE INDUSTRIAL Y COMERCIAL S.A.  
MANUEL GARCIA 124 (CP1284)  
CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES, ARGENTINA.  
☎: (5411)4308-2606  
✉: info@intexargentina.com.ar  
✉: postventa@intexargentina.com.ar  
🌐: www.intexargentina.com.ar
- **AUSTRIA** STEINBACH INTERNATIONAL GMBH  
Aistinger Straße 2  
4311 Schwertberg  
✉: intexservice@steinbach.at  
🌐: helpdesk.steinbach.at
- **AUSTRALIA** IDEAL SOURCES PTY LTD  
UNIT 3, 11-13 LAKEWOOD BOULEVARD,  
BRAESIDE, VICTORIA, AUSTRALIA 3195  
☎: 1800 359 947  
☎: 03-9587-7766  
✉: enquiries@idealsources.com.au  
🌐: www.idealsources.com.au
- **BELGIUM / LUXEMBURG** INTEX TRADING B.V.  
ETTENSEWEG 46, 4706 PB ROSENDAAL  
THE NETHERLANDS  
🌐: www.intexcorp.eu
- **BRASIL** KONESUL BRASIL DISTRIBUIDORA  
LTD A – ME  
RUA AMARANTINA, 167 - BAIRRO  
BETÂNIA - CEP: 30580-280 - BELO  
HORIZONTE - MG  
☎: +55 31 3110-8866  
☎: +55 31 3110-8866  
✉: suporte@intexbrasil.com  
🌐: www.intexbrasil.com
- **CHILE** DOREL JUVENILE  
SAN IGNACIO 901, QUILICURA, SANTIAGO,  
CHILE  
☎: 56-2-24971467  
56-9-51790390  
✉: st@dorel.cl  
🌐: www.intex-chile.cl
- **CHINA** INTEX INDUSTRIES (XIAMEN) CO., LTD  
858# WENGJIAO ROAD, XINYANG  
INDUSTRIAL ZONE, HAICANG, XIAMEN,  
CHINA 361022  
☎: 400-8800655  
☎: 0592-6893850  
✉: xmchinasales@intexcorp.com.cn
- **COLOMBIA** CENTURY PRODUCTS, SAS  
Calle 98 sur # 48-270 Conjunto San Sebastián  
bodega N 20. Km 3 Variante a Caldas. La  
Estrella, Antioquia, Colombia  
☎: 18000410200  
☎: (054) 268 71 30  
✉: servicentury@centuryglobal.com.co
- **PUERTO RICO** ATN LLC  
URB FUENTEBELLA 1545 CALLE PORTOFINO  
TOA ALTA PUERTO RICO  
☎: 1 (787)599-6858  
☎: 1 (787)599-6858  
✉: Serviciointexpr@gmail.com  
🌐: serviciointexpr.com  
intexserviciopr.com
- **GUATEMALA / VENEZUELA / COSTA RICA** CENTURY USA, LLC  
7175 Lake Worth Rd. Lake Worth, FL, USA  
☎: +1 (561) 530-7781  
☎: +1 (561) 469-9005  
✉: sales@centuryusa.com
- **REPUBLICA DOMINICANA (DOMINICAN REPUBLIC)** DISTRIBUIDORA PATRIA  
CALLE 5 #4 LOS PRADOS SANTO  
DOMINGO, REPUBLICA DOMINICANA  
☎: 1 809 3630470  
☎: 1 809 3630349  
✉: serviciointexdr@gmail.com  
🌐: serviciointexdr.com  
intexserviciodr.com
- **CYPRUS** A.HADJIKYRIACOS SPORTRING CO., LTD.  
4 RIGENIS STR. 8200 YEROSKIPOS,  
PAPHOS, CYPRUS  
☎: 00357-26961237  
☎: 00357-26961539  
✉: customercare@bloomcy.com  
info@bloomcy.com  
🌐: www.bloomcy.com
- **CZECH REPUBLIC / EASTERN EUROPE** INTEX TRADING S.R.O.  
BENESOVSKA 23, 101 00 PRAHA 10,  
CZECH REPUBLIC  
☎: +420-267 313 188  
✉: servis@intexcorp.cz
- **DENMARK** AMO TOYS  
SLETVEJ 38, 8310 TRANBJERG J, DENMARK  
☎: 45-50805002  
✉: danmark@intexservicenordic.com  
🌐: www.intexservicenordic.com
- **ECUADOR / EL SALVADOR / HONDURAS / NICARAGUA / PANAMA / PARAGUAY** SUPRO MUNDIAL S.A./  
PRODUCTOS SUPERIORES S.A.  
BOULEVARD ANDREWS, ALBROOK,  
PANAMA, REP. OF PANAMA  
☎: 507-300-3800  
☎: 507-300-3813  
✉: suproadmin@supropanama.com  
🌐: www.supropanama.com
- **EGYPT** M.R. IMPORT & EXPORT  
4 SAUDIE BUILDING, NOZHA STREET,  
FLOOR 7 APT 3 EGYPT  
☎: 202-2414-8550/01222303557  
☎: 202-2414-8660  
✉: ramyelhousamy@gmail.com  
🌐: www.intexegypt.com
- **FINLAND** AMO OY  
Ansatie 5, 01740 Vantaa  
☎: 020-163 0530  
✉: kulluttajapalvelu@amo.fi  
🌐: www.intexservicenordic.com
- **FRANCE / GUELOUPE / MARTINIQUE / REUNION / MAYOLTE ISLAND / TAHITI / NEW CALEDONIA** UNITEX / INTEX SERVICE FRANCE S.A.S  
Z.A. DE MILLEURE  
BOIS DU BAN - N°4  
71480 LE MIRROIR  
☎: Conseil avant achat : 0890 71 20 39 (0,25€/min)  
Service Après-Vente : 03 85 75 53 98 (coût appel local)  
🌐: www.intex.fr
- **GERMANY** STEINBACH INTERNATIONAL GMBH  
✉: intexservice@steinbach.at  
🌐: helpdesk.steinbach.at
- **HUNGARY** RECONTRA LTD./RICKI LTD.  
H-2040 Budaörs, BITEP, Gyár u.2. Banki Donát  
u.24.410m. HUNGARY  
☎: +36 30 228 7761  
✉: service@recontra.hu  
🌐: www.intexcorp.hu
- **ISRAEL** ALFIT TOYS LTD  
HAYARDEN 13, YAVNE, 81101, ISRAEL  
☎: WT-052-4399903  
✉: sabinaz@chagim.co.il  
🌐: www.intex.co.il

- **ITALY** **Unitex Italia S.R.L.**  
VIA TINTORRI 15/6 H - 20863  
CONCOREZZO (MB), ITALY  
☎: (+39) 0399396500  
✉: servizioclienti@intexcorp.it  
🌐: www.intexitalia.com
- **JAPAN** **NOZOMI TRADING CO., LTD**  
1-6 HOSHOEN, TAKARAZUKA-SHI,  
HYOGO-KEN, JAPAN  
☎: +81-797-72-2561  
☎: +81-797-72-2561  
✉: m.makino@nozomitradng.co.jp
- **LEBANON** **TOY MARKET TRADING S.A.L.**  
VERDUN - BEIRUT | UNESCO CENTER  
KHATOUN BLDG, 1ST FLOOR  
☎: + 961 1 799 944  
☎: + 961 1 795 127  
☎: + 961 1 799 944 ext:104  
✉: info@toymarkettrading.com  
🌐: www.toymarkettrading.com
- **MEXICO** **KAY INTERNACIONAL, S.A. DE C.V.**  
AV. SAN JERONIMO NO. 550, QUINTO PISO,  
INT. 1, COL. JARDINES DEL PEDREGAL,  
C.P. 01900 MEXICO D.F.  
☎: 55 852 666 24  
☎: 2222 810395 / 5591 728035  
✉: garantias@intex.tienda;  
almacen.intex2@kayinternacional.com  
ecom@kayinternacional.com  
🌐: www.intex.tienda
- **NETHERLAND** **INTEX TRADING B.V.**  
ETTENSEWEG 46, 4706 PB ROOSENDAAL  
THE NETHERLANDS  
☎: 31-(0)165-593939  
✉: service@intexcorp.nl  
🌐: www.intexcorp.nl
- **NEW ZEALAND** **HAKA NEW ZEALAND LIMITED**  
UNIT 4, 11 ORBIT DRIVE, ROSEDALE,  
AUCKLAND 0632, NEW ZEALAND  
☎: 649-4159213 / 0800 634434  
☎: 649-4159212  
✉: johnny@hakanz.co.nz  
🌐: www.hakanewzealand.com
- **NORWAY** **AMO TOYS**  
Pindsleveien 1C, 3221 Sandefjord  
☎: 47-33459496  
✉: norge@intexservicenordic.com  
🌐: www.intexservicenordic.com
- **PAKISTAN** **TOY CENTRE**  
1st Floor, Madni Centre, Shah Alam Market,  
Lahore, Pakistan  
☎: +92 42 37656133 / +92 42 7631933  
☎: 92 42 37376004  
✉: toycentreht@hotmail.com
- **PERU** **CONSORCIO MEGAFOX SAC**  
AV. CANADÁ 209, SANTA CATALINA - LA  
VICTORIA LIMA  
☎: 51-9-46460345  
☎: 51-9-77465067  
✉: enriquevf19@gmail.com
- **PHILIPPINES** **BAN KEE TRADING, INC. / FUNTIME  
SEVICE CENTER**  
Unit 1C-1D Ground Floor, Edificio Enriqueta  
Bldg., 422 N.S Amoranto St. cor. D. Tuazon St.  
Sta.Mesa Hgts., Quezon City, Metro Manila  
Philippines 1114.  
☎: 632-7403432  
☎: 632-3719979  
✉: adonis.rentoria@bankee.com.ph
- **POLAND** **KATHAY HASTER**  
UL. LUTYCKA 3, 60-415 POZNAN  
☎: +48 61 8498 334  
☎: +48 61 8474 487  
✉: serwis@kathay.com.pl  
🌐: www.intexdevelopment.pl
- **RUSSIA** **LLC INTEXSERVICERUS**  
NASTAVNICHESKIY PER., 17, BUILDING 1,  
MOSCOW, RUSSIA  
☎: +7 495 0233955  
☎: +7 495 0233955  
✉: service@intex.ru  
🌐: www.intex.ru
- **SAUDI ARABIA** **SAUDI ARABIAN MARKETING & AGENCIES &  
CONTRACTING COMPANY LTD-(SAMACO TOY)**  
PRINCE MAJED STREET, AL-SAFA  
DISTRICT. JEDDAH, KINGDOM OF  
SAUDI ARABIA  
☎: 966-2-693 8496 - Toll Free 800-7575-750  
☎: 966-2-271 4084  
✉: Intex@samaco.com.sa  
🌐: www.samacotoys.com.sa
- **SOUTH AFRICA** **PRIMA TOY AND LEISURE**  
30 Gunners Circle, Epping Industrial, Cape  
Town, South Africa, 7460  
☎: 0861555224  
✉: info@intexsa.co.za  
🌐: www.intexsa.co.za
- **SOUTH KOREA** **HIGHEL INC.**  
2F, 69 Seonghyeon-ro 431 beon-gil,  
Ilsandong-gu, Goyang-si, Gyeonggi-do,  
South Korea 10258  
☎: 82-31-977-1029  
☎: 82-31-975-1028  
✉: dave.kim@highel.co.kr
- **SPAIN /  
PORTUGAL /  
CANARY  
ISLAND** **MEDIA CELL SOLUTIONS S.L. ( MCS )**  
CL PINOSES 14 - POL IND ALFAS II  
03440 IBI - ALICANTE - SPAIN  
☎ Spain: 900 176 009  
☎ Portugal: 800 834 021  
✉ Spain: sac@intexcorp.es  
✉ Portugal: sacpt@intexcorp.es  
🌐: www.intexserviceiberia.com
- **SWEDEN** **AMO TOYS**  
Garnisonsgatan 10, 254 66 Helsingborg  
☎: 46-701474772  
✉: sverige@intexservicenordic.com  
🌐: www.intexservicenordic.com
- **SWITZERLAND** **GWM Agency AG**  
GARTEN-U. WOHNMÖBEL,  
RÄFFELSTRASSE 25,  
CH-8045 ZÜRICH/SWITZERLAND  
☎: 0900 455 456  
✉: gwm@gwm.ch  
🌐: Service- + Ersatzteil-Bestellungen:  
www.intexfaq.ch  
www.intex-schweiz.ch
- **THAILAND** **LUCKY WAY CO., LTD**  
6 Soi Thakham 5, Samaedam,  
Bangkhunthian, Bangkok 10150, Thailand  
☎: 0066-2-8481166  
☎: 0066-2-8961496  
✉: LUCKYWAYTH@GMAIL.COM
- **U.A.E. /  
BAHRAIN /  
KUWAIT /  
OMAN** **FIRST GROUP INTERNATIONAL**  
33rd Floor, IRISE Tower, Tecom C, Dubai,  
United Arab Emirates  
☎: 00971-4-800INTEX(46839)  
☎: +971-4-4421888  
☎: 00971-4-4421999  
✉: joseph@firstgroupintl.com  
anne@firstgroupintl.com  
🌐: www.firstgroupintl.com
- **UK** **JOHN ADAMS LEISURE LTD**  
HERCULES HOUSE, PIERSON ROAD,  
ENTERPRISE CAMPUS, ALCONBURY  
WEALD, HUNTINGDON, PE28 4YA  
☎: 0333 400 4548  
☎: 01480 414761  
✉: intex@johnadams.co.uk  
🌐: www.intexwetset.co.uk
- **URUGUAY** **NEDACORP S.A.**  
Av. Gral San Martín 2268, Uruguay  
☎: 598-22034137  
☎: 598-98190400  
✉: postventa@intex.uy  
🌐: www.intex.uy
- **UNITED  
STATES /  
CANADA** **INTEX RECREATION CORP.**  
1665 Hughes Way,  
Long Beach, CA 90810  
☎: 1-310-549-8235  
☎: (310) 549-2900  
🌐: www.intexcorp.com

SAVE THESE INSTRUCTIONS / CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS / GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES /  
HEBEN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF / CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI /  
BEWAAR DEZE HANDLEIDING / GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES / GEM DENNE VEJLEDNING /  
ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ / СОХРАНИЙТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ /  
説明書をいつでも見られるところに保管してください / 保存此说明书

Дата изготовления: дата указана на изделии или упаковке.  
Срок службы: Производителем не определен. Сделано в Китае

©2021 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.

®™ Trademarks used in some countries of the world under license from/®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. to/à/a/an Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Venneveld 9, 4705 RR Roosendaal - The Netherlands  
www.intexcorp.com

**INTEX®**

